



**TECHNISCHE  
UNIVERSITÄT  
DRESDEN**

<http://tu-dresden.de/internationales>



# **Willkommen @TU Dresden**

**International Student Handbook  
Akademisches Auslandsamt  
International Office**

in Zusammenarbeit  
mit dem



Studentenwerk  
Dresden

ZUSAMMEN. WIRKEN.

**WINTER-  
SEMESTER**  
2016/2017

## **IMPRESSUM**

- Herausgeber: Der Rektor der Technischen  
Universität Dresden
- Postanschrift: Akademisches Auslandsamt/  
International Office  
01062 Dresden
- Redaktion: Akademisches Auslandsamt/  
International Office + Studentenwerk  
Dresden
- Redaktionsschluss: August 2016
- Layout und Satz: Julia Paternoster
- Fotos: Nils Eilsfeld (24)  
Frank Johannes (3)  
Kulturbüro TUD (44, 46, 47, 52)  
Katrin Melcher (5)  
Susann Pretzsch (Titel, 15)  
Studio Stemmler, Archiv (28,29)  
Studentenwerk Dresden (48)

Liebe Studierende, liebe internationale Gäste,

herzlich willkommen an der Technischen Universität Dresden!

Ich freue mich, dass Sie sich für uns entschieden haben. Die TU Dresden versteht sich als eine weltoffene Universität, die zahlreiche internationale Kontakte und Kooperationen genießt und aktiv befördert. Auch Sie tragen durch Ihre Neugier, Eigeninitiative und Erfahrungen zu unserer Vielfaltigkeit bei. Genauso hoffen wir, dass die TU Dresden, das kulturelle Umfeld von Dresden und die wunderbare Natur seiner Umgebung Ihren Studien- oder Forschungsaufenthalt beflügeln. Gemeinsam mit dem Studentenwerk Dresden haben wir in dieser Broschüre zahlreiche Angebote für Sie zusammengestellt. Außerdem finden Sie hier hilfsbereite Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner. Sammeln Sie viele positive Eindrücke, finden Sie neue Freunde und gewinnen Sie neue fachliche Kompetenzen – wir wünschen Ihnen eine wunderbare, unvergessliche Zeit in Dresden!



Dear students and international guests,

Welcome to Technische Universität Dresden!

I am delighted that you have decided to spend an important period of your life with us. TU Dresden understands itself as a multi-faceted university embedded in an international and multicultural context. You are making an important contribution to this vision. Already now, your curiosity, initiative and previous experience strengthen our

innovative spirit and culture. We hope that TU Dresden, as well as the wonderful cultural, social and natural environment of the City, will inspire you during your study or research programme. With this brochure, which has been published in cooperation with the Studentenwerk Dresden, you are introduced to numerous opportunities which you should take advantage of. In addition, you will find names and contact details of a number of people who are ready to inform and assist you. Collect many positive memories, find new friends, and learn new skills in your area of study – enjoy an unforgettable time in Dresden!

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Müller-Steinhagen'. The signature is fluid and cursive.



Liebe Studentinnen und Studenten,  
liebe Gäste aus dem Ausland,

das Studentenwerk Dresden begrüßt Sie sehr herzlich zum Studium an der Technischen Universität Dresden und wünscht Ihnen viel Erfolg für die bevorstehenden Herausforderungen. Damit Sie sich an Ihrem neuen Studienstandort wohl fühlen, stehen wir Ihnen mit einer Vielzahl von Serviceleistungen zur Seite. Die Vergabe und Verwaltung von Wohnheimplätzen, die Angebote unserer Mensen und Cafeterien sowie die Studienfinanzierung sind Kernbereiche des Studentenwerks Dresden. Für unsere internationalen Studierenden, die nur ein Semester in Dresden sein werden, halten wir ein spezielles Wohnangebot mit vielen Vorteilen bereit. Genauso wichtig sind die vielfältigen Beratungsangebote. Das Kulturbüro unterstützt und begleitet studentische Kulturprojekte, organisiert künstlerische Kurse und fördert die zahlreichen Studentenclubs und künstlerischen Gruppen. Der Fachbereich Internationales bietet Ihnen unter anderem zwei Projekte an, damit Sie leichter in Kontakt mit deutschen Kommilitonen kommen können: International Coffee Hour (ICH) und Family and International Friends (FiF). Entsprechend unserem Motto „Zusammen. Wirken.“ werden wir für Sie da sein und Sie durchs Studium begleiten.



Einen erfolgreichen Studienstart wünscht Ihnen

Dear students and international guests,

The Studentenwerk Dresden (Student Services) warmly welcomes you to your studies at the Technische Universität Dresden and wishes you great success with your forthcoming challenges. We will be of assistance to you with a host of services in order to help you feel welcome at your new college. The core purposes of the Studentenwerk Dresden are the placement and administration of students' accommodation, catering at our canteens and cafeterias as well as student financing. For our international students who will be in Dresden for only one semester, we offer residence in a special student community with a lot of advantages. Also very important are the multifaceted counseling offers.

The Culture Office supports and encourages students' cultural projects, organizes art classes and promotes numerous student clubs and artistic groups. The International Department offers you – among other things – two projects that can make it easier for you to get in touch with your German fellow students: The International Coffee Hour (ICH); and the Family and International Friends Program (FiF-Program). We will be there for you and support you with your studies in accordance with our motto "Zusammen. Wirken.": I wish you a successful start into your studies.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Martin Richter'.

Martin Richter, Geschäftsführer/Executive Director of the Studentenwerk Dresden

# **WELCOME @ TU DRESDEN**

## **STUDIES**

International Office	8
Orientation Day	10
Semester Dates	10
Beginning of Courses	12
Tutor Programme	14
Student Counsellors at the Faculties	16
Accompanying Language Courses	20
Web-Portal selma	22
Use of Computers at the TU Dresden	22
Library	24
Sports	26
Student Canteen and Cafeteria	26
Accommodation	28
Consultation services of the Studentenwerk	32
Formalities during your studies	36
Organisation of exams	40
Semester print-out sheet	42

## **CULTURE AT TU DRESDEN**

Cultural Office at TU Dresden's International Office	44
International Services of Studentenwerk Dresden	48
Artistic groups at university	52
Student clubs	53

## **CULTURE IN DRESDEN**

Theatres	54
Museums	56
Parties and Festivals	58
Some pubs	60

## **INFO**

Important Institutions from A to Z	62
Brochures and News for Students	70
Für alle Fälle/Just in case	72

# **WILLKOMMEN @ TU DRESDEN**

## **STUDIUM**

Akademisches Auslandsamt	9
Informationstag	11
Semestertermine	11
Beginn der Lehrveranstaltungen	13
Tutorenprogramm	15
Ansprechpartner in den Fakultäten	17
Studienbegleitende Sprachkurse	21
Web-Portal selma	23
Computernutzung an der TU Dresden	23
Bibliothek	25
Sport	27
Mensa und Cafeteria	27
Wohnen	29
Beratungsangebote des Studentenwerks	33
Formalitäten während des Studiums	37
Prüfungsorganisation	41
Semesterbogen im Überblick	43

## **KULTUR AN DER TU DRESDEN**

Kulturbüro im Akademischen Auslandsamt der TU Dresden	45
Internationales im Studentenwerk Dresden	49
Künstlerische Gruppen an der Uni	52
Studentenclubs	53

## **KULTUR IN DRESDEN**

Theater	55
Museen	57
Feste und Festivals	59
Kneipenübersicht	61

## **INFO**

Wichtige Einrichtungen von A bis Z	63
Broschüren und News für Studierende	71
Für alle Fälle/Just in case	72

## STUDIES

### **International Office**

<http://tu-dresden.de/international>

[www.facebook.com/TUDinternational](http://www.facebook.com/TUDinternational)

Among various other fields of activities, the International Office of TU Dresden is responsible for issues concerning foreign students:

- Admission for studies, enrolment
- Assistance and counselling
- Coordination of a tutoring programme

Please contact our student support service in case of questions and requests:

### **Service Desk of the International Office**

Anja Albrecht

Strehlener Strasse 22, room 671

E-mail: [studium.international@mailbox.tu-dresden.de](mailto:studium.international@mailbox.tu-dresden.de)

Phone: 463-39607

Office hours:

Tuesday and Thursday:

9:30–11:30AM and 1–3:30PM

Appointments for individual consulting with the relevant members of staff can be made at the service desk, by e-mail or phone.

### **List of Staff Members**

#### *Admission and Support*

Lydia Busek, Ina Deutsch-Gorski, Monika Diecke, Kerstin Kruse, Fanny Metál, Margarete Quast, Veronika Satlow (Medical Faculty), Bärbel Schulze

#### *PhD Students*

Katja Ehrentreich

#### *Scholarships*

Cornelia Hesse

#### *Tutor Programme*

Susann Pretzsch

Please find the right contact person for you on our website:

[http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/beratung-und-service/akademisches-auslandsamt/wir-ueber-uns](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/beratung-und-service/akademisches-auslandsamt/wir-ueber-uns)

## STUDIUM

### **Akademisches Auslandsamt**

<http://tu-dresden.de/international>

[www.facebook.com/TUDinternational](http://www.facebook.com/TUDinternational)

Das Akademische Auslandsamt der TU Dresden ist über verschiedene andere Arbeitsbereiche hinaus für ausländische Studierende zuständig:

- Zulassung zum Studium, Immatrikulation
- Betreuung und Beratung rund ums Studium
- Koordination des Tutorenprogramms

Mit Ihren Fragen und Anliegen wenden Sie sich bitte zunächst an unsere Servicestelle:

### **Servicestelle im Akademischen Auslandsamt**

Anja Albrecht

Strehleener Straße 22, Zimmer 671

E-Mail: [studium.international@mailbox.tu-dresden.de](mailto:studium.international@mailbox.tu-dresden.de)

Telefon: 463-39607

Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag:

9:30–11:30 Uhr und 13:00–15:30 Uhr

Eine individuelle Beratung bei den jeweils zuständigen Mitarbeitern ist nach Terminvereinbarung in der Servicestelle, per E-Mail oder telefonisch möglich.

### **Mitarbeiter im Bereich Ausländerstudium**

*Zulassung und Beratung*

Lydia Busek, Ina Deutsch-Gorski, Monika Diecke, Kerstin Kruse, Fanny Metál, Margarete Quast, Veronika Satlow (Medizinische Fakultät), Bärbel Schulze

*Promotionsstudenten*

Katja Ehrentreich

*Stipendienkoordination*

Cornelia Hesse

*Tutorenprogramm*

Susann Pretzsch

Über den für Sie zuständigen Mitarbeiter informieren Sie sich bitte auf unserer Homepage:

[http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/beratung-und-service/akademisches-auslandsamt/wir-ueber-uns](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/beratung-und-service/akademisches-auslandsamt/wir-ueber-uns)

## **Orientation Day**

At the beginning of your studies the International Office invites you and all new international students to attend the orientation day.

Date: Tuesday, October 4<sup>th</sup>, 2016

Time: 1:15–5PM

Location: Lecture Hall Centre, Audimax, Bergstr. 64

## **Programme**

- Welcome meeting, introduction of TU Dresden, the International Office and support services for foreign students.
- Guided tour of the campus and departments, student mentors (tutors) introduce the relevant faculties and other important institutions to the new students. They help choosing the right courses and creating timetables, how to register in PC pools and they answer questions.

## **Semester Dates**

[http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/studienorganisation/studienjahresablauf](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/studienorganisation/studienjahresablauf)

Winter semester 2016:	01.10.2016–31.03.2017
Lecture periods:	10.10.2016–21.12.2016 04.01.2017–04.02.2017
Main exam period:	until 04.03.2017

## **Semesterbreak/Holidays:**

German Unity Day	03.10.2016
Reformation Day	31.10.2016
Penance Day	16.11.2016
Christmas Break	22.12.2016–03.01.2017
Semesterbreak:	06.02.–31.03.2017

## **Informationstag**

Zum Start ins Studium lädt das Akademische Auslandsamt alle neuen ausländischen Studierenden zu einem Informationstag ein.

Datum: Dienstag, 4. Oktober 2016

Zeit: 13:15–17:00 Uhr

Ort: Hörsaalzentrum, Audimax, Bergstr. 64

## **Programm**

- Begrüßungsveranstaltung, Vorstellung der TU Dresden, des Akademischen Auslandsamtes und des Betreuungsangebotes für ausländische Studierende.
- Campus- und Fakultätsführung, Tutoren führen die neuen Studierenden ihrer Fakultät in die jeweiligen Gebäude. Sie zeigen Stundenpläne, PC Pools, wichtige Einrichtungen der Fakultät und beantworten Fragen.

## **Semestertermine**

[http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/studienorganisation/studienjahresablauf](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/studienorganisation/studienjahresablauf)

Wintersemester 2016:	01.10.2016–31.03.2017
Lehrveranstaltungen:	10.10.2016–21.12.2016 04.01.2017–04.02.2017
Kernprüfungszeit:	bis 04.03.2017

## **Vorlesungsfreie Zeiten/Feiertage:**

Tag der deutschen Einheit	03.10.2016
Reformationstag	31.10.2016
Buß- und Betttag	16.11.2016
Weihnachten/Neujahr	22.12.2016–03.01.2017
Vorlesungsfreie Zeit:	06.02.–31.03.2017

## **Beginning of Courses**

The courses start on Monday, October 10<sup>th</sup>, 2016.

The faculties announce course timings on a notice board or online which you should consult when creating your individual timetable.

Relevant hints and information concerning locations and internet addresses are provided on the Orientation Day by the tutors and in the information leaflets "Fakultäts-Infoblätter" of the International Office which you will get during our information day as well.

## **Degree Students**

Degree students who want to obtain a degree at TU Dresden: After the Orientation Day of the International office the tutors of your faculty will support you to get started in your field of study.

To get organized during the time of your studies, please find all information at [http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/studienorganisation](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/studienorganisation)

## **Exchange and Visiting Students (e. g. ERASMUS, DAAD)**

You study in accordance with your personal curriculum (learning agreement) which has usually been arranged prior to your arrival at your home university in consultation with a coordinator of TU Dresden. The tutors of the student mentoring programme and the coordinators of your faculty will assist you in setting up your timetable and final plan of studies.

To get organized during the time of your studies, please find all information at [http://tu-dresden.de/studium/vor\\_dem\\_studium/internationales/austauschprogramme](http://tu-dresden.de/studium/vor_dem_studium/internationales/austauschprogramme)

## **Time Table at TU Dresden**

1<sup>st</sup> DS: 07:30 – 09:00AM

2<sup>nd</sup> DS: 09:20 – 10:50AM

3<sup>rd</sup> DS: 11:10 – 12:40AM

4<sup>th</sup> DS: 01:00 – 02:30PM

5<sup>th</sup> DS: 02:50 – 04:20PM

6<sup>th</sup> DS: 04:40 – 06:10PM

7<sup>th</sup> DS: 06:30 – 08:00PM

DS = Double periods

## **Beginn der Lehrveranstaltungen**

Die Lehrveranstaltungen beginnen am Montag, den 10. Oktober 2016.

Zur Erstellung Ihres Stundenplans informieren Sie sich an den Stundenplänen, die in den Fakultäten ausgehängt oder im Internet veröffentlicht werden.

Hinweise zu den Standorten und Internetadressen erhalten Sie von Ihren Tutoren am Informationstag. Sie finden diese Hinweise auch auf den „Fakultäts-Infoblättern“ des Akademischen Auslandsamts, die Sie ebenfalls am Informationstag erhalten.

## **Studium mit Abschluss**

Für reguläre Studierende, die an der TU Dresden einen Abschluss erwerben möchten: Nach dem Informationstag des Akademischen Auslandsamtes helfen Ihnen die Tutoren Ihrer Fakultät bei der Orientierung im Studienfach.

Alle Informationen zur Studienorganisation finden Sie unter [http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/studienorganisation](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/studienorganisation)

## **Austausch- und Programmstudenten (z. B. ERASMUS, DAAD)**

Sie studieren nach Ihrem persönlichen Studienplan (Learning Agreement), den Sie normalerweise bereits vor der Anreise an Ihrer Heimathochschule erstellt und mit den jeweiligen Koordinatoren an der TU Dresden abgestimmt haben. Bei Fragen zur Erstellung des endgültigen Studien- und Stundenplanes finden Sie bei den Tutoren und den Koordinatoren Ihrer Fakultät Unterstützung.

Alle Informationen zur Studienorganisation finden Sie unter [http://tu-dresden.de/studium/vor\\_dem\\_studium/internationales/austauschprogramme](http://tu-dresden.de/studium/vor_dem_studium/internationales/austauschprogramme)

## **Zeitraster der TU Dresden**

1. DS: 07:30 – 09:00 Uhr
2. DS: 09:20 – 10:50 Uhr
3. DS: 11:10 – 12:40 Uhr
4. DS: 13:00 – 14:30 Uhr
5. DS: 14:50 – 16:20 Uhr
6. DS: 16:40 – 18:10 Uhr
7. DS: 18:30 – 20:00 Uhr

DS = Doppelstunde

## **Tutor Programme**

<http://tu-dresden.de/international/tutor>

The International Office coordinates a study-oriented mentoring programme designed to support international students in their respective studies. The so-called tutors are students of a higher semester who study at the same faculty as you.

### **Guidance**

- during pre-semester preparations: DSH courses, preparatory courses in Dresden
- throughout the entire academic period until degree completion at the TU Dresden

### **Aims of the tutor programme**

- Assistance in finding your way around in your department and creating your timetable at the beginning of your studies
- Information concerning further organisation of the course of your studies
- Personal support in organising your studies and in preparation for exams

The tutors are happy to help you with any questions or problems concerning your studies!

They support all international students in their respective faculties, regardless of which semester the new students are in. We encourage you to contact your tutor.

Please find the e-mail addresses of the tutor of your faculty on the above mentioned website.

## **Tutorenprogramm**

<http://tu-dresden.de/international/tutor>

Das Akademische Auslandsamt koordiniert ein Tutorenprogramm zur studienbezogenen Betreuung in den einzelnen Fakultäten. Die Tutoren sind Studierende höherer Fachsemester der jeweiligen Fachrichtung oder Fakultät.

## **Betreuung**

- während der Studienvorbereitung: Propädeutikum mit DSH-Prüfung oder Studienkolleg in Dresden
- vom Beginn des Fachstudiums bis zum Studienabschluss

## **Ziele der Tutorenarbeit**

- Unterstützung bei der Orientierung an der Fakultät und der Erstellung des Stundenplanes zum Studienbeginn
- Informationen über die weitere Planung und den Ablauf des Studiums
- Individuelle Unterstützung bei Fragen zur Studienorganisation und der Vorbereitung auf Prüfungen

Die Tutoren helfen gern bei Fragen und Problemen rund ums Studium!

Sie unterstützen alle ausländischen Studierenden ihrer Fakultät – egal, in welchem Semester Sie gerade an der TU studieren. Bitte nehmen Sie einfach per E-Mail Kontakt mit Ihrem Tutor auf.

Die E-Mail-Adressen der Tutoren finden Sie auf der oben genannten Internetseite.



## **Student Counsellors at the Faculties**

In addition to the tutoring programme there are student counsellors in all the respective faculties who you can consult.

### **Study Advisors**

Student counsellors for degree students.

<http://tu-dresden.de/sins>

Please choose your degree programme. In the section below, you can find the contact details of the respective "Fachberater".

- Consulting service for German and foreign students in case of academic problems
- Support in organising your studies and your personal study and examination programme

### **ERASMUS-Coordinators**

Contact persons for students of the ERASMUS programme and for other exchange students

- Advise on all aspects of your studies
- Support in choosing appropriate university courses and creating your timetable
- Authorisation and signing of learning agreements/ curricula
- Information about the inscription for exams in the department
- At the end of the study period: Information on providing and certifying Transcripts of Records

Please find the contact person of the respective faculty in the overview on the next page. Alternatively, you can find the list online at

[http://tu-dresden.de/studium/vor\\_dem\\_studium/internationales/erasmuskontaktliste](http://tu-dresden.de/studium/vor_dem_studium/internationales/erasmuskontaktliste)

## **Ansprechpartner in den Fakultäten**

Über das Tutorenprogramm hinaus gibt es in den einzelnen Fakultäten Ansprechpartner, die bei Fragen zum Studienfach beraten und helfen.

### **Studienfachberater**

Ansprechpartner für reguläre Studenten, die einen Abschluss an der TUD erlangen möchten.

<http://tu-dresden.de/sins>

Wählen Sie Ihren Studiengang; in den ausführlichen Erklärungen darunter finden Sie auch alle wichtigen Kontakte.

- Beratung für deutsche und ausländische reguläre Studenten bei Problemen im Studienfach
- Unterstützung bei der Studienorganisation und der persönlichen Studien- und Prüfungsplanung

### **ERASMUS-Ansprechpartner**

Ansprechpartner für Austauschstudenten des ERASMUS-Programms und anderer Austauschprogramme

- Beratung zum jeweiligen Studienprojekt
- Unterstützung bei der Auswahl der Lehrveranstaltungen und der Erstellung des Stundenplanes
- Unterzeichnung von Learning Agreements/ Studienplänen
- Informationen zum Verfahren der Prüfungsanmeldung in der Fakultät
- zum Ende des Studienaufenthaltes: Informationen zur Erstellung der Transcripts of Records bzw. Ausstellung von Transcripts

Die Ansprechpartner der einzelnen Fakultäten finden Sie in der nachfolgenden Übersicht oder online unter [http://tu-dresden.de/studium/vor\\_dem\\_studium/internationales/erasmuskontaktliste](http://tu-dresden.de/studium/vor_dem_studium/internationales/erasmuskontaktliste)

<b>Fakultät Architektur</b>		
Herr Dr. Schoper (Architektur)	Institut für Grundlagen der Gestaltung und Darstellung, BZW, Zi. B 306	Erasmus.Architektur@mailbox.tu-dresden.de
Frau Seidler (Landschaft)	Institut für Landschaftsarchitektur, Hülse-Bau, Ostflügel, Zi. 458	Kathrin.Seidler@tu-dresden.de
<b>Fakultät Bauingenieurwesen</b>		
Herr Prof. Häussler-Combe	Institut für Massivbau, Beyer-Bau, BEY 87 c	Uhc@mailbox.tu-dresden.de
<b>Biotechnologisches Zentrum (BIOTEC)</b>		
Frau Chesneau	Biotechnologisches Zentrum, Tatzberg 47/49	Anne.Chesneau@biotec.tu-dresden.de
<b>Fakultät Elektro- und Informationstechnik</b>		
Frau Rust	Fakultät Elektro- und Informationstechnik, Barkhausen-Bau, Zi.158	Erasmus.ET@tu-dresden.de
<b>Fakultät Erziehungswissenschaften</b>		
Frau Dr. Sander	Institut für Sozialpädagogik und Sozialarbeit, Weberplatz 5, Zi. 124a	Kirsten.Sander@tu-dresden.de
<b>Fakultät Informatik</b>		
Herr Heidrich	Institut für Künstliche Intelligenz Andreas-Pfitzmann-Bau, Zi. 2039	Erasmus-Informatik@mailbox.tu-dresden.de
<b>Juristische Fakultät</b>		
Frau Dr. Schlüter	Institut für Technik- und Umweltrecht, von-Gerber-Bau, Zi. 016	Erasmus.Jura@tu-dresden.de
<b>Fakultät Maschinenwesen</b>		
Herr Prof. Felsmann	Institut für Energietechnik, Merkel-Bau, Zi. 217	Clemens.Felsmann@tu-dresden.de
<b>Fakultät Mathematik und Naturwissenschaften</b>		
Herr Prof. Vollmer (Biologie)	Institut für Zoologie, Biologie-Neubau, Zi. 254	Guenter.Vollmer@tu-dresden.de
Herr Prof. Jordan (Chemie)	Institut für Makromolekulare Chemie, Hempel-Bau, Zi. 218	Rainer.Jordan@tu-dresden.de
Frau Dr. Kalauch (Mathematik)	Institut für Analysis, Willers-Bau C 110	Anke.Kalauch@tu-dresden.de
Herr Prof. Strunz (Physik)	Institut für Theoretische Quantenoptik, BZW, Zi. A 106	Erasmus.Physik@tu-dresden.de
Frau Lippmann (Psychologie)	Institut für Pädagogische Psychologie und Entwicklungspsychologie, BZW, Zi. A 244	Marie.Lippmann@tu-dresden.de
<b>Medizinische Fakultät</b>		
Frau Satlow	Referat Lehre der Medizinischen Fakultät, Fiedlerstr. 27, Zi. 006	servicezentrum.studium@tu-dresden.de
<b>Zentrum für Internationale Studien (ZIS)</b>		
Frau Eisenlöffel	Zentrum für Internationale Studien, George-Bähr-Straße 1 b	Sandy.Eisenloeffel@zis.tu-dresden.de

<b>Philosophische Fakultät</b>		
Herr Dr. Dornheim (Geschichte)	Institut für Geschichte, BZW, Zellescher Weg, Zi. 535	Stefan.Dornheim@tu-dresden.de
Frau Prof. Häußl (Katholische Theologie)	Institut für Katholische Theologie, Weberplatz 5, Zi. 12 b	Maria.Haeußl@tu-dresden.de
Frau Dobrick (Kommunikationswiss.)	Institut für Kommunikationswissenschaft, BZW, Zi. 260	Farina_Madita.Dobrick@tu-dresden.de
Herr Mentzel (Kunstgeschichte)	Institut für Kunst- und Musikwissenschaft, August-Bebel-Straße 20, Zi. 111	Jan-David.Mentzel@tu-dresden.de
Herr Dr. Mende (Musikwiss.)	Institut für Kunst- und Musikwissenschaft, A-Bebel-Straße 20, Zi. 17 a	Wolfgang.Mende@tu-dresden.de
Herr Prof. Tiedemann (Philosophie)	Institut für Philosophie, BZW, Zi. A 421	Markus.Tiedemann@tu-dresden.de
Herr Dr. Angeli (Politikwiss.)	Institut für Politikwissenschaft, von-Gerber-Bau, Zi. 226	Oliviero.Angeli@tu-dresden.de
Herr Dr. Blaich (Soziologie)	Institut für Soziologie, Bürogebäude Falkenbrunnen, Chemnitz-er Straße 46a, Zi. 229	Ingo.Blaich@tu-dresden.de

<b>Fakultät Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften</b>		
Herr Prof. Kühn (Anglistik)	Institut für Anglistik Wiener Straße 48, Zi. 304	Thomas.Kuehn@tu-dresden.de
Frau Dr. Bergmann (Germanistik)	Institut für Germanistik Wiener Straße 48, Zi. 204 b	Regina.Bergmann@tu-dresden.de
Frau Dott.ssa Bellini (BA Romanistik)	Institut für Romanistik Wiener Straße 48, Zi. 403	Simona.Bellini@tu-dresden.de
Herr Dr. König (MA Romanistik)	Institut für Romanistik Wiener Straße 48, Zi. 415	Torsten.Koenig@tu-dresden.de
Herr Prof. Udolph (Slavistik)	Institut für Slavistik Wiener Straße 48, Zi. 219	Ludger.Udolph@tu-dresden.de

<b>Fakultät Umweltwissenschaften</b>		
Frau Jäkel (Forstwiss.)	Institut für Forstökonomie und Forsteinrichtung, Stöckhardt- bau, R. E10, 01737 Tharandt	KStrobel@hotmail.com
Herr Prof. Csaplovics (Geowiss.)	Institut für Photogrammetrie und Fernerkundung Hülse-Bau, Zi. W441 a	Elmar.Csaplovics@tu-dresden.de
Frau Prof. Dornack (Hydrowiss.)	Institut für Abfallwirtschaft und Altlasten, Pratzschwitzer Str. 15, Zi.105, 01796 Pirna	Erasmus.Hydro@mailbox.tu-dresden.de

<b>Fakultät Verkehrswissenschaften</b>		
Herr Dr. Schade	Institut für Verkehrsplanung und Straßenverkehr, Potthoff-Bau Zi.114 A	Jens.Schade@tu-dresden.de

<b>Fakultät Wirtschaftswissenschaften</b>		
Herr Prof. Schipp	Professur für Quantitative Verfahren, Hülse-Bau, Zi. 403	international@wiwi.tu-dresden.de

## **Accompanying Language Courses**

### **Acquisition of "Foreign Languages"**

[www.sprachausbildung.tu-dresden.de](http://www.sprachausbildung.tu-dresden.de)

While studying at the TU Dresden you have the opportunity to learn various languages. You can find further information about the language courses and online registration on the website above. Please note that the number of places for free language courses is limited:

Degree students have a budget of 4 up to 10 credit hours max. during their entire period of study (60 - 150 lessons).

ERASMUS/Exchange and visiting students have a budget of 4 credit hours during their period of study (60 lessons).

### **German Courses for degree students with DSH-Certificate**

[www.tudias.de/de/sk\\_deutsch\\_fuer\\_studium.html](http://www.tudias.de/de/sk_deutsch_fuer_studium.html)

Advanced courses in academic work as well as advanced courses in terminology are offered to students of certain areas.

### **German Courses for degree students in English taught Master programmes, for exchange students/ Erasmus and for double degree students**

<http://sprachausbildung.tu-dresden.de/DaF>

You may take part in German courses of different levels. To sign up for a German course, it is obligatory to take a placement test. Date for the test in winter semester 2016/17:

Wednesday, 12 October, 2016, 06:30PM, at Trefftzbau, Mathe- und Physikhörsaal

If you have no previous knowledge of German, you do not have to participate in this test.

### **German Courses for PhD students**

[www.welcomecenter.tu-dresden.de](http://www.welcomecenter.tu-dresden.de)

## **Studienbegleitende Sprachkurse**

### **Erlernen von „Fremdsprachen“**

[www.sprachausbildung.tu-dresden.de](http://www.sprachausbildung.tu-dresden.de)

Studierende der TU Dresden haben die Möglichkeit, während des Studiums verschiedene Sprachen zu erlernen. Informationen zum Angebot und zur Onlineanmeldung finden Sie auf der Webseite. Bitte beachten Sie, dass die Teilnahme an kostenfreien Sprachkursen limitiert ist:

Reguläre Studenten haben ein Budget von 4 bis max. 10 SWS während des Studiums (60 – 150 Unterrichtsstunden).

ERASMUS-/ Austauschstudenten haben ein Budget von 4 SWS während des Studienaufenthaltes (60 Unterrichtsstunden).

### **Deutschkurse für reguläre Studenten mit DSH-Zertifikat**

[www.tudias.de/de/sk\\_deutsch\\_fuer\\_studium.html](http://www.tudias.de/de/sk_deutsch_fuer_studium.html)

Es werden Aufbaukurse zum wissenschaftlichen Arbeiten sowie fachsprachliche Oberstufenkurse für Studierende bestimmter Fachrichtungen angeboten.

### **Deutschkurse für Studenten der englischsprachigen Masterstudiengänge, für Austauschstudenten (z.B. Erasmus) und für Doppelabschluss-Studenten**

<http://sprachausbildung.tu-dresden.de/DaF>

Sie können an Deutschkursen in verschiedenen Niveaustufen teilnehmen. Voraussetzung ist die Teilnahme an einem Einstufungstest. Termin des Tests im Wintersemester 2016/17:

Mittwoch, 12. Oktober 2016, 18:30 Uhr im Trefftbau, Mathe- und Physikhörsaal.

Wenn Sie noch gar keine Deutschkenntnisse haben, müssen Sie nicht an diesem Test teilnehmen.

### **Deutschkurse für Promotionsstudenten**

[www.welcomecenter.tu-dresden.de](http://www.welcomecenter.tu-dresden.de)

**Web-Portal selma**

<https://selma.tu-dresden.de>

„selma“ is the student portal of TUD which supports you in organizing your studies. Upon enrolment, you have received a login that you can use to access your personal account on selma.

**Functions of selma:**

- Change of address after relocation
- Download of confirmations of enrolment
- Management of requests (e.g. leave of absence from studying, termination of enrolment)
- New application (e.g. changing majors)
- The portal also contains information regarding re-registration for the next semester and the semester fee.

For questions about your account or selma please contact: [servicecenter.studium@tu-dresden.de](mailto:servicecenter.studium@tu-dresden.de)

**Use of Computers at the TU Dresden**

<http://tu-dresden.de/zih>

- Your ZIH login allows you to use the computers of the computer labs at the TU Dresden.
- Information regarding the locations of the computer labs and the Wireless LAN (WiFi) is available on the website of the ZIH: A-Z.

In case of questions please contact: Service Desk of ZIH in Andreas-Pfitzmann-Bau (INF), Nöthnitzer Straße 46, room E036, Monday – Friday, 8AM – 7PM

**E-mail**

Students at the TU Dresden receive an e-mail address which the university uses to forward information. Please use this address or set up a forwarding command to send all e-mails automatically to your regular e-mail address!

**Forwarding TU-Mails**

<https://msx.tu-dresden.de>

Log in with the ZIH-login and your password. After opening the web app:

- ↪ click on  on the right upper side
- ↪ click on “options” and “organize email”
- ↪ click on “+” and “Create a new rule for arriving messages”
- ↪ type in your personal e-mail address

## **Web-Portal selma**

<https://selma.tu-dresden.de>

„selma“ ist das Studierendenportal der TU Dresden, das Sie in der Organisation des Studiums unterstützt. Im Rahmen der Immatrikulation haben Sie ein Login des ZIH erhalten, mit dem Sie sich in Ihr persönliches Benutzerkonto bei selma einloggen können.

### **Funktionen von selma:**

- Adressänderung nach Umzug
- Download von Immatrikulationsbescheinigungen
- Antragstellung (z.B. Beurlaubung vom Studium, Exmatrikulation)
- Erneute Bewerbung (z.B. Studiengangswechsel)
- Im Portal finden Sie außerdem Informationen zur Rückmeldung und zum Semesterbeitrag.

Bei Fragen zu Ihrem Benutzerkonto oder zu selma wenden Sie sich bitte an: [servicecenter.studium@tu-dresden.de](mailto:servicecenter.studium@tu-dresden.de)

## **Computernutzung an der TU Dresden**

<http://tu-dresden.de/zih>

- Mit Ihrem ZIH Login können Sie die Computer in den PC-Pools der TU Dresden nutzen.
- Die Standorte der PC-Pools sowie Informationen zum Wireless LAN (WiFi) finden Sie auf der Webseite des ZIH unter: A–Z.

Ansprechpartner für alle Fragen: Service Desk des ZIH im Andreas-Pfitzmann-Bau (INF), Nöthnitzer Straße 46, Raum E036, Montag – Freitag, 8 – 19Uhr

## **E-Mail**

Studierende der TU Dresden erhalten eine Uni-E-Mail-Adresse für alle Nachrichten der Universität. Bitte nutzen Sie diese Adresse oder leiten sie auf Ihre persönlich genutzte E-Mail-Adresse um!

## **Weiterleitung von TU-Mails**

<https://msx.tu-dresden.de>

Bitte loggen Sie sich mit Ihrem ZIH-Login ein.

Nach dem Öffnen der Web App:

- ↪ click auf  rechts oben
- ↪ click auf „Optionen“ und „Email organisieren“
- ↪ click auf „+“ und „Neue Regel für eingehende Nachricht erstellen“
- ↪ Emailadresse einfügen

## **Library**

[www.slub-dresden.de](http://www.slub-dresden.de)

Central Library "Sächsische Landesbibliothek –  
Staats- und Universitätsbibliothek" (SLUB),  
Zellescher Weg 18

Opening times:

Monday–Saturday, 8AM – 12PM

Sunday, 10AM – 6PM

Circulation desk:

Monday–Friday, 9AM – 8PM

Saturday, 9AM – 6PM

To borrow books in the libraries of TU Dresden you need to get a library card at the beginning of your studies.

- Beforehand you have to fill in an online registration form that can be found on the library's website under "Service – Registration".
- After this you can get a library card at the circulation desk of the SLUB. Please present your passport, an official registration certificate of the city of Dresden and your student identity card for registration.
- First-year students are offered tours of the library in which they learn how to use the library catalogue, the shelving system, the self-service functions, various other services, as well as modalities of borrowing material. Participation in such a tour is highly recommended!
- In addition to the central library at Zellescher Weg, there are also a number of sub-sections and branch libraries.

Further information about the library, locations and tours can be found on the library's homepage.



## **Bibliothek**

[www.slub-dresden.de](http://www.slub-dresden.de)

Zentrale Bibliothek „Sächsische Landesbibliothek –  
Staats- und Universitätsbibliothek“ (SLUB),  
Zellescher Weg 18

Öffnungszeiten:

Montag–Samstag, 8–24 Uhr

Sonntag, 10–18 Uhr

Ausleihe:

Montag–Freitag, 9–20 Uhr

Samstag, 9–18 Uhr

Für die Ausleihe in den Bibliotheken der TU Dresden benötigen Sie einen Bibliotheksausweis.

- Zur Anmeldung für einen Bibliotheksausweis muss zunächst online ein Anmeldeformular ausgefüllt werden. Sie finden das Formular auf der Homepage unter: „Service – Nutzer der SLUB werden“.
- Den Bibliotheksausweis erhalten Sie danach an der Leihstelle in der SLUB. Vorgelegt werden müssen der Pass, die Meldebestätigung des Einwohnermeldeamtes der Stadt Dresden und der Studentenausweis.
- Für Studienanfänger werden Führungen durch die Bibliothek angeboten – zum Kennenlernen des Bibliothekskatalogs, der Aufstellungssystematik, der Selbstbedienungsfunktionen sowie der Benutzungs- und Ausleihmodalitäten. Die Teilnahme an einer solchen Führung ist unbedingt zu empfehlen!
- Außer dem Hauptstandort am Zelleschen Weg gibt es verschiedene Bereichs- und Zweigbibliotheken.

Informationen zur Bibliothek, den Standorten und den Führungen finden Sie auf der Internetseite der SLUB.

## **Sports**

<http://tu-dresden.de/usz>

The university's sports centre (USZ) offers a wide range of sports. The current course offers are published on the internet and in a sports booklet.

You will need to register online for the courses. The exact timings for registration for the individual courses can be found on the webpage of the USZ.

The course fees are generally between 20 and 50 EUR per semester.

Courses are in great demand and therefore get booked quickly. The course catalogue will be available from the end of September 2016; registration will be open on October 11<sup>th</sup>, 2016 from 5PM and is done online.

## **Student Canteen and Cafeteria**

[www.studentenwerk-dresden.de/mensen](http://www.studentenwerk-dresden.de/mensen)

The Studentenwerk (Student Services) of Dresden provides a great range of food facilities with reasonable rates for all students.

In order to make cashless payments at the student canteens of the Studentenwerk, please obtain a MensaCard called "Emeal" at the cash desk.

You will need to present the following: passport, Emeal certificate from the semester print-out sheet, and a 5 EUR deposit.

Information about locations of canteens, cafeterias and menus can be found on the website of the Studentenwerk.

## **Sport**

<http://tu-dresden.de/usz>

Das Universitätssportzentrum (USZ) bietet ein breites Spektrum von Sportarten an. Das jeweils aktuelle Angebot wird im Internet und in einer Sportbroschüre veröffentlicht.

Die Anmeldung zu den Sportkursen erfolgt online. Die genauen Termine und Zeiten der Online-Anmeldung sind auf der Webseite des USZ zu finden.

Der Beitrag für einen Kurs liegt in der Regel zwischen 20 und 50 EUR pro Semester.

Die Kurse sind begehrt und schnell ausgebucht!

Ab Ende September 2016 ist das Kursangebot online einsehbar; die Einschreibung erfolgt online ab dem 11. Oktober 2016, ab 17 Uhr.

## **Mensa und Cafeteria**

[www.studentenwerk-dresden.de/mensen](http://www.studentenwerk-dresden.de/mensen)

Das Studentenwerk Dresden bietet für alle Studierenden kostengünstig vielfältige Verpflegungsmöglichkeiten.

Zur bargeldlosen Bezahlung erhalten Sie an den Kassen die MensaCard „Emeal“ gegen eine Kaution von 5 EUR.

Vorzulegen sind die Emeal-Bescheinigung des Semesterbogens sowie Personalausweis oder Reisepass.

Informationen zu den Standorten der Mensen, Cafeterien und Speisepläne finden Sie unter anderem auf der Internetseite des Studentenwerks.

## **Accommodation**

### **Studentenwerk Dresden**

<http://swdd.eu/wohnen>

You want to get in contact with your fellow students and people from all over the world? You want to live close by the university campus at calculable extra costs?

Then your decision to live in a student hall is the right one! Aside from small apartments for individualists and big ones for families, there are many single rooms in flat shares available. Our staff will competently help you feel at home in your temporary homes, so that you can always state "(my) best time @ wohnheim!"

### **Student Hall Tutors**

[www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/wohnheim-tutoren.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/wohnheim-tutoren.html)

With the programme "Students4Students – student hall tutors" the Studentenwerk Dresden helps with problems regarding student halls and everyday life. Together with janitors and administrators, these tutors are your contact persons in the student residences.

Counselling ranges from linguistic support for different formal occasions to integrative activities or solving conflict situations.

E-mail: [tutoren@study-dresden.com](mailto:tutoren@study-dresden.com)

You can find further information, contact persons, addresses and office hours on the websites mentioned above.



## **Wohnen**

### **Studentenwerk Dresden**

<http://swdd.eu/wohnen>

Sie wollen Kontakt zu Ihren Kommilitonen und Leuten aus aller Welt, kurze Wege zur Hochschule und keine unkalkulierbaren Nebenkosten? Dann ist Ihre Entscheidung für ein Studentenwohnheim richtig!

Neben kleinen Apartments für Individualisten und großen für Studentenfamilien gibt es sehr viele Einzelzimmer in Wohngemeinschaften. Unsere Mitarbeiter werden freundlich und kompetent dafür sorgen, dass Sie sich in Ihrem „Zuhause auf Zeit“ wohl fühlen und stets getreu unserem Slogan behaupten können: „(my) best time @ wohnheim!“

### **Wohnheimtutoren**

[www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/wohnheim-tutoren.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/wohnheim-tutoren.html)

Mit dem Programm „Students4Students Wohnheim-Tutoren“ hilft das Studentenwerk Dresden bei Problemen im Wohnheim und Alltag. Zusammen mit den Hausmeistern und Administratoren sind die Tutoren die Kontaktpersonen in den Wohnheimen.

Die Betreuung umfasst – je nach Bedarf – sprachliche Unterstützung bei verschiedenen Formalitäten bis hin zur Verbesserung der Integration oder Klärung bei Konflikten.

E-Mail: [tutoren@study-dresden.com](mailto:tutoren@study-dresden.com)

Genauere Informationen, die jeweiligen Ansprechpartner, Adressen und Sprechzeiten finden Sie auf der genannten Internetseite.



## Housing market in Dresden

Dresden offers a wide range of apartments and rooms in so-called "Wohngemeinschaften" (flat shares). Rooms in collegiate flat shares are often ready-furnished and/or available for a short period.

[www.wg-gesucht.de](http://www.wg-gesucht.de) – in: read offers

[www.studenten-wg.de](http://www.studenten-wg.de) – in: housing market

[www.cybersax.de](http://www.cybersax.de) – in: Kleinanzeigen

## Ready-furnished apartments

[www.neustadt-apartment.de](http://www.neustadt-apartment.de) – Bautzner Straße

[www.bierwagen-immobilien.de](http://www.bierwagen-immobilien.de) – Uhlandstraße

[www.studenten-wohnheim-dresden.de](http://www.studenten-wohnheim-dresden.de) - Franklinstraße

[www.apartments-dresden.de](http://www.apartments-dresden.de) - Seidel Apartments

## Hostels/Jugendherbergen

Hostel Mondpalast Dresden – [www.mondpalast.de](http://www.mondpalast.de)

Louisenstraße 77, 01099 Dresden

Telefon: 0351 5634050

Lollis Homestay – [www.lollishome.de](http://www.lollishome.de)

Görlitzer Straße 34, 01099 Dresden

Telefon: 0351 8108458

City-Herberge – [www.city-herberge.de](http://www.city-herberge.de)

Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Telefon: 0351 4859900

Jugendherberge „Rudi Arndt“ – [www.jh-rudiarndt.de](http://www.jh-rudiarndt.de)

Hübnerstraße 11, 01069 Dresden

Telefon: 0351 4710667

A&O Hostel – [www.aohostels.com/de/dresden](http://www.aohostels.com/de/dresden)

Strehleener Straße 10, 01069 Dresden

Telefon: 0351 4692715900

## Wohnungsmarkt in Dresden

Es gibt in Dresden ein umfangreiches Angebot an Wohnungen und Zimmern in so genannten Wohngemeinschaften (WG). Zimmer in Studenten-Wohngemeinschaften werden oftmals auch möbliert bzw. für einen kürzeren Zeitraum vermietet.

[www.wg-gesucht.de](http://www.wg-gesucht.de) – in: Angebote lesen

[www.studenten-wg.de](http://www.studenten-wg.de) – in: Wohnungsmarkt

[www.cybersax.de](http://www.cybersax.de) – in: Kleinanzeigen

## Möblierte Wohnungen

[www.neustadt-apartment.de](http://www.neustadt-apartment.de) – Bautzner Straße

[www.bierwagen-immobilien.de](http://www.bierwagen-immobilien.de) – Uhlandstraße

[www.studenten-wohnheim-dresden.de](http://www.studenten-wohnheim-dresden.de) - Franklinstraße

[www.apartments-dresden.de](http://www.apartments-dresden.de) - Seidel Apartments

## Hostels/Jugendherbergen

Hostel Mondpalast Dresden – [www.mondpalast.de](http://www.mondpalast.de)

Luisenstraße 77, 01099 Dresden

Telefon: 0351 5634050

Lollis Homestay – [www.lollishome.de](http://www.lollishome.de)

Görlitzer Straße 34, 01099 Dresden

Telefon: 0351 8108458

City-Herberge – [www.city-herberge.de](http://www.city-herberge.de)

Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Telefon: 0351 4859900

Jugendherberge „Rudi Arndt“ – [www.jh-rudiarndt.de](http://www.jh-rudiarndt.de)

Hübnerstraße 11, 01069 Dresden

Telefon: 0351 4710667

A&O Hostel – [www.aohostels.com/de/dresden](http://www.aohostels.com/de/dresden)

Strehleener Straße 10, 01069 Dresden

Telefon: 0351 4692715900

## **Consultation services of the Studentenwerk**

### **Social Counselling**

[www.studentenwerk-dresden.de/soziales/sozialberatung.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/sozialberatung.html)

Foreign students experiencing difficult personal situations may turn to the social counselling service of the Studentenwerk.

Should you get into momentary difficulties during your studies through no fault of your own, social counselling will try to help you. If required, you may be forwarded to further counselling services.

Possible assistance in cases of emergency may include:

- financial allowances
- free MensaCard Emeal for the refectories

### **Psychosocial Counselling Center (PSB)**

<http://swdd.eu/psb>

Studying in a different cultural area can be difficult. You can turn to the psychosocial counselling service of the Studentenwerk, when experiencing any crises. You will be counselled by experienced psychologists and pedagogues.

Consultation services:

- individual and group counselling
- different courses

### **Legal Advice**

[www.studentenwerk-dresden.de/soziales/rechtsberatung.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/rechtsberatung.html)

The Studentenwerk Dresden offers students free legal advice regarding problems that result from the special living conditions of the students.

### **Studying with child**

[www.kinder.studentenwerk-dresden.de](http://www.kinder.studentenwerk-dresden.de)

Having a family while studying – is that possible?

Of course! The Studentenwerk Dresden and the TU Dresden offer all students and staff in Dresden a special service: The campus office "Uni mit Kind". It offers counselling sessions and a multitude of courses and seminars all pertaining to issues that may come up when studying with child.

## **Beratungsangebote des Studentenwerks**

### **Sozialberatung**

[www.studentenwerk-dresden.de/soziales/sozialberatung.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/sozialberatung.html)

Für ausländische Studierende, die sich in einer schwierigen persönlichen Lebenssituation befinden, ist die Sozialberatung des Studentenwerks die richtige Adresse. Sollten Sie im Studium in eine vorübergehende, unverschuldete Notlage geraten, versucht die Sozialberatung Ihnen zu helfen. Die Sozialberatung vermittelt nach Bedarf weitere Beratungsangebote.

Mögliche Hilfeleistungen in Notsituationen sind:

- Finanzielle Beihilfen
- Freissenskarte für die Mensen

### **Psychosoziale Beratungsstelle (PSB)**

<http://swdd.eu/psb>

Das Studium in einem anderen Kulturkreis fern der Heimat ist nicht immer leicht zu bewältigen. In Krisensituationen können Sie die Psychosoziale Beratungsstelle des Studentenwerks aufsuchen.

Sie treffen dort auf erfahrene PsychologInnen.

Beratungsangebote:

- Einzel- und Gruppenangebote
- Verschiedene Kurse

### **Rechtsberatung und Rechtsauskünfte**

[www.studentenwerk-dresden.de/soziales/rechtsberatung.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/rechtsberatung.html)

Das Studentenwerk Dresden bietet kostenlose Rechtsberatung für Probleme an, die aus den besonderen Lebensverhältnissen der Studierenden resultieren.

### **Beratung für Studierende mit Kind**

[www.kinder.studentenwerk-dresden.de](http://www.kinder.studentenwerk-dresden.de)

Familie und Studium – geht das? Aber natürlich!

Das Studentenwerk Dresden und die TU Dresden bieten allen Dresdner Hochschulangehörigen einen besonderen Service: Das Campusbüro Uni mit Kind. Persönliche Beratung, ein vielseitiges Kursprogramm und umfangreiche Serviceleistungen – hier gibt es alles unter einem Dach.

### **Short time Child Care**

[www.studentenwerk-dresden.de/soziales/campusnest.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/campusnest.html)

Here babies aged 8 weeks and small children up to three years will be fondly cared for, so that their parents can also stay up to date with their studies during their parental leave.

### **Day Care Centres**

[www.studentenwerk-dresden.de/soziales/kita.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/kita.html)

The Studentenwerk Dresden runs the day care centres "SpielWerk" and "Miniforscher" for the children of students in Dresden. They can take in up to 230 children, aged between 8 weeks and six years/until their school enrolment. They are mostly located in the vicinity of big student residences and the TU Dresden.

## **Kinderkurzzeitbetreuung**

[www.studentenwerk-dresden.de/  
soziales/campusnest.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/campusnest.html)

In der Kinderkurzzeitbetreuung – Campusnest – werden Babys ab acht Wochen und Kleinkinder bis zu drei Jahren liebevoll betreut, damit die Eltern auch während der Elternzeit im Studium am Ball bleiben können.

## **Kindertageseinrichtungen**

[www.studentenwerk-dresden.de/soziales/kita.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/kita.html)

Das Studentenwerk Dresden betreibt die Kindertageseinrichtungen – SpielWerk und Miniforscher – für die Kinder von Studierenden in Dresden. Sie haben Kapazitäten für 230 Kinder für Altersgruppen von acht Wochen bis zum Schuleintritt und liegen in unmittelbarer Nähe großer Wohnheime und der TU Dresden.

## **Formalities during your studies**

[http://tu-dresden.de/studium/vor\\_dem\\_studium/internationales/informationen-von-a-z](http://tu-dresden.de/studium/vor_dem_studium/internationales/informationen-von-a-z)

### **Registration at the Dresden Residents' Office**

As soon as you have an address in Dresden you have to register at the local registration office.

- Registration after arrival
- Notification of change of address

Address and office hours can be found under "Important Institutions from A to Z" (p. 62).

### **Registration at the Foreign Residents' Office**

Foreign students – except nationals of EU countries – must apply for a "residence permit for the purpose of studying" from the Dresden Foreign Residents' Office within three months of arrival.

Students from EU countries don't need a residence permit.

Address and opening hours can be found under "Important Information from A to Z" (p. 62).

### **Health Insurance**

For your enrolment it is necessary to have either a valid health insurance by a public health insurance company in Germany, or a certificate of exemption by a public insurance company (e.g. if you have a valid private insurance).

- Please inform TU Dresden in case you change your health insurance company or if anything changes with your overall insurance situation.
- Students over 30 years of age do not have to prove health insurance coverage.

## **Formalitäten während des Studiums**

[http://tu-dresden.de/studium/vor\\_dem\\_studium/internationales/informationen-von-a-z](http://tu-dresden.de/studium/vor_dem_studium/internationales/informationen-von-a-z)

### **Anmeldung beim Bürgerbüro**

Sobald Sie eine Adresse in Dresden haben, müssen Sie sich anmelden.

- Anmeldung nach der Ankunft
- Ummeldung bei Umzug

Adresse und Öffnungszeiten finden Sie in „Wichtige Einrichtungen von A bis Z“ (S. 63).

### **Anmeldung bei der Ausländerbehörde**

Ausländische Studierende aus Nicht-EU-Ländern müssen innerhalb von 3 Monaten (nach Einreise in die Bundesrepublik Deutschland) eine Aufenthaltserlaubnis bei der Ausländerbehörde Dresden beantragen.

Ausländische Studierende aus EU-Ländern müssen keine Aufenthaltserlaubnis beantragen.

Adresse und Öffnungszeiten der Ausländerbehörde finden Sie in „Wichtige Einrichtungen von A bis Z“ (S. 63).

### **Krankenversicherung**

Für Ihre Immatrikulation muss eine gültige Krankenversicherung bei einer gesetzlichen Krankenkasse in Deutschland oder eine Bescheinigung über die Befreiung von der Versicherungspflicht vorliegen.

- Bitte teilen Sie uns Versicherungswechsel oder andere Änderungen (so schnell wie möglich) mit.
- Die Nachweispflicht gegenüber der Hochschule gilt nicht für Studenten über 30 Jahre.

More information concerning the following formalities can be found at <http://tu-dresden.de> ->Studies -> Before Studying -> International Affairs -> Information from A to Z

### **Change of Address or Name**

If you move, please change your address online: <https://selma.tu-dresden.de>

If you live in a student dormitory, do not forget to list your room number.

In case you change your name while studying here, please immediately also give notice via the above-mentioned portal (please attach a copy of the certificate).

### **Re-registration for the next semester**

In order to continue your studies, you have to re-register before the end of the present semester.

The re-registration is completed with the transfer of the semester fee from your bank account to TU Dresden.

You can also view the details of the fee amount due and the current bank account in the student portal selma.

You will receive the semester print-out sheet and your student card for the new semester by mail within two weeks after payment.

### **Leave of Absence**

Every degree student may apply for a leave of absence from the university for a maximum of two semesters.

Please use the application form available on our student portal: <https://selma.tu-dresden.de>

### **Study Certificates**

Our student portal also offers the possibility to download confirmations of enrolment and of your course of previous studies: <https://selma.tu-dresden.de>

### **End of your Studies – termination of your enrolment**

At the end of your study period at TU Dresden, you have to terminate your enrolment. This can be effected in advance, i. e. as soon as you have fixed a date of departure. Please use the form for termination of enrolment ("Exmatrikulation") available on our student portal: <https://selma.tu-dresden.de>

Ausführliche Informationen zu allen Formalitäten und die entsprechenden Links finden Sie auf der Webseite <http://tu-dresden.de> -> Studium -> vor dem Studium -> Internationales -> Informationen von A - Z

### **Änderung von Adresse oder Namen**

Bei Umzug ändern Sie bitte Ihre Adresse im Studierendenportal: <https://selma.tu-dresden.de>

Falls Sie im Wohnheim wohnen: Vergessen Sie nicht die Angabe der Zimmernummer.

Sollten Sie im Laufe Ihres Studiums Ihren Familiennamen ändern, bitten wir um Mitteilung ebenfalls im Studierenden-Portal (Nachweis bitte beifügen).

### **Rückmeldung**

Zur Fortführung des Studiums müssen Sie sich vor Ablauf des Semesters für das nächste Semester zurückmelden.

Die Rückmeldung erfolgt durch Überweisung des Semesterbeitrags. Informationen zur Höhe des Beitrags und zur aktuellen Bankverbindung finden Sie auch im Studierendenportal selma.

Den neuen Semesterbogen erhalten Sie etwa zwei Wochen nach Bezahlung mit der Post.

### **Beurlaubung**

Jeder reguläre Student, der einen Abschluss an der TUD erlangen möchte, kann für höchstens zwei Semester eine Beurlaubung vom Studium beantragen. Den Antrag finden Sie im Studierendenportal: <https://selma.tu-dresden.de>

### **Studienbescheinigungen**

Im Studierenden-Portal können Sie sich auch Bescheinigungen zur Immatrikulation und zum Studienverlauf erstellen: <https://selma.tu-dresden.de>

### **Ende des Studiums – Exmatrikulation**

Zum Ende Ihres Studiums an der TU Dresden müssen Sie sich exmatrikulieren. Die Abmeldung vom Studium kann im Voraus erfolgen, z. B. sobald Ihr Abreisetermin feststeht. Den Antrag auf Exmatrikulation stellen Sie bitte im Studierendenportal: <https://selma.tu-dresden.de>

## **Organisation of exams**

[http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/studienorganisation/selbstbedienungsfunktion](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/studienorganisation/selbstbedienungsfunktion)

Login by using your login and password of the ZIH

The following services are available at the HIS portal:

- *Registration and deregistration of exams*  
registration for taking part in exams
- *Registered exams*  
overview of exams you registered for
- *Transcript of records*  
list of achievements registered at the examination office
- *Exam certificates*  
single certificates of exams taken

Attention: These services are only available for degree students; they are not available for exchange students! (Exception: Department of Economics)

Exchange students receive their transcript of records at the end of the semester at the faculties/institutes. The TU Dresden will not automatically send the transcript to the home university.

Please find detailed information here:  
<https://tu-dresden.de/studium/vor-dem-studium/internationales/informationen-von-a-z>

## **Prüfungsorganisation**

[http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/studienorganisation/selbstbedienungsfunktion](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/studienorganisation/selbstbedienungsfunktion)

Login mit Login-Kennung und Passwort des ZIH

Folgende Funktionen stehen über das HIS-Portal zur Verfügung:

- *Prüfungsanmeldung und -abmeldung*  
Einschreibung zur Teilnahme an Prüfungen
- *Angemeldete Prüfungen*  
Überblick der angemeldeten Prüfungen
- *Notenübersicht*  
Liste der erzielten/im Prüfungsamt registrierten Leistungen
- *Prüfungsbescheinigungen*  
Einzelbescheinigungen zu abgelegten Prüfungen

Achtung: Diese Funktionen können leider nur von regulären Studenten genutzt werden, die einen Abschluss an der TUD erlangen wollen - nicht aber von Austauschstudenten!

(Ausnahme: Wirtschaftswissenschaften)

Austauschstudenten erhalten ihr Transcript of Records zum Ende des Semesters in den Fakultäten/Instituten. Die TU Dresden schickt das ToR nicht automatisch an die Heimatuniversität.

Weitere Informationen dazu finden Sie hier:  
<https://tu-dresden.de/studium/vor-dem-studium/internationales/informationen-von-a-z>

## **Semester print-out sheet**

Upon enrolment at the TU Dresden you will receive a "semester print-out sheet". Each print-out is valid only for the current semester. After registration for the next semester you will receive a new one.

The semester print-out sheet includes:

- *Confirmation of Enrolment*

Proof that you may submit to the Student Services, your bank, the health insurance company and the Foreign Resident's Office.

- *Emeal Certification*

With this certificate you may receive your Mensa card called "Emeal" for cashless payment in all cafeterias of the Studentenwerk.

↪ see p. 26

You will receive this certificate to extend your Emeal chip-key every semester.

- *Student Identity Card*

(bottom right corner of the sheet)

The student identity card is valid only in connection with your passport or identity card.

The student identity card is also your ticket for public transport. You may use all busses and trams in the Dresden municipal area, and regional trains in the greater Dresden area.

Information: [www.stura.tu-dresden.de/ticket](http://www.stura.tu-dresden.de/ticket)

Travelling in the city of Dresden you may also use a customer card of the transport service Dresden instead of your passport. This card is available at the Student Council Office (Studentenrat) in the barrack behind the Hörsaalzentrum. Please present your student identity card, passport photo and passport.

## **Semesterbogen im Überblick**

Mit der Immatrikulation an der TU Dresden erhalten Sie einen „Semesterbogen“. Der Bogen gilt jeweils für ein Semester. Nach der Rückmeldung für das nächste Semester wird ein neuer Semesterbogen ausgestellt und Ihnen mit der Post geschickt.

Auf dem Semesterbogen finden Sie:

- *Immatrikulationsbescheinigung*  
Nachweis über die Einschreibung zur Abgabe bei Studentenwerk, Bank, Krankenkasse, Ausländerbehörde, etc.

- *„Emeal“-Bescheinigung*

Mit diesem Schein erhalten Sie die MensaCard „Emeal“ zur bargeldlosen Bezahlung in den Mensen und Cafeterien des Studentenwerks.

↪ siehe S. 27

Eine Bescheinigung zur Verlängerung des „Emeal“ bekommen Sie in den folgenden Semestern.

- *Studentenausweis*

(rechte untere Ecke des Bogens)

Der Studentenausweis ist nur in Verbindung mit dem Pass oder Personalausweis gültig.

Der Ausweis ist zugleich „Semesterticket“ und gilt damit als Fahrkarte für öffentliche Verkehrsmittel. Erlaubt ist die Nutzung der Busse und Bahnen im Stadtgebiet sowie im Umland.

Information: [www.stura.tu-dresden.de/ticket](http://www.stura.tu-dresden.de/ticket)

Bei Fahrscheinkontrollen im Stadtgebiet kann statt des Passes eine Kundenkarte der Verkehrsbetriebe vorgelegt werden. Diese gibt es beim Studentenrat in der Baracke hinter dem Hörsaalzentrum. Vorzulegen sind der Studentenausweis, ein Passbild, Reisepass oder Personalausweis.

## CULTURE AT TU DRESDEN

### **Cultural Office at TU Dresden's International Office**

<http://tu-dresden.de/kultur>

<http://www.facebook.com/kulturbuero>

The Cultural Office supports students in getting to know the country, the people and in socialising. It is our goal to present a representative overview of the cultural, political, artistic, historic and especially of modern life in Germany. For us, the meeting of foreign and German students is the most important.

On our website you will find information about our broad cultural and leisure programme, about culture tandems and the cultural activities in Dresden and its surroundings. The cultural programme is open to German and international students of TU Dresden.

To stay up-to-date on all of our activities including: International Evenings dates, and whether there are vacancies for excursions or special events, please subscribe to the Newsletter or have a look at our Facebook page.

We are looking forward to meeting you during our office hours. Come explore Dresden and Germany with us!

For up-to-date information about the leisure programme, please visit our website or Facebook page. Welcome!



### **Cultural Office**

Strehleener Straße 22, room 669

Office hours: Tuesday and Thursday 9:30–11:30AM and 1:00–3:30PM

Telephone +49 351 463-36127

Email: [kulturbuero\\_aaa@mailbox.tu-dresden.de](mailto:kulturbuero_aaa@mailbox.tu-dresden.de)

## KULTUR AN DER TU DRESDEN

### **Kulturbüro im Akademischen Auslandsamt der TU Dresden**

<http://tu-dresden.de/kultur>

<http://www.facebook.com/kulturbuero>

Das Kulturbüro unterstützt Studierende dabei, Land und Leute und einander besser kennen zu lernen. Unser Anspruch ist es, den internationalen Studierenden einen repräsentativen Querschnitt durch das kulturelle, politische, künstlerische und geschichtliche Deutschland zu vermitteln. Besonders wichtig ist uns dabei die Begegnung zwischen internationalen Studierenden und Deutschen.

Dafür organisieren wir ein vielfältiges Kultur- und Freizeitprogramm, unter anderem mit Exkursionen in bedeutende Städte und ins Dresdner Umland, Besuchen von Museen, Konzerten und Festen, Vermittlung von Kultur-Tandems und Länderabenden. Am Kulturprogramm können eingeschriebene Studierende der TU Dresden teilnehmen.

Um immer aktuell über Länderabende, Restplätze für unsere Exkursionen oder besondere Veranstaltungen informiert zu sein, können Sie sich für den Newsletter anmelden – oder Sie schauen auf unserer Facebook-Seite vorbei.

Wir freuen uns darauf, Sie zu unseren Sprechzeiten zu begrüßen.

Alle aktuellen Informationen zum Kulturprogramm finden Sie auf unserer Webseite.

Willkommen bei Freunden!

# kultur im akademischen auslandsamt

### **Kulturbüro**

Strehleener Straße 22, Zimmer 669

Sprechzeiten: Dienstag und

Donnerstag 9:30–11:30 und 13:00–15:30 Uhr

Telefon +49 351 463-36127

E-Mail: [kulturbuero\\_aaa@mailbox.tu-dresden.de](mailto:kulturbuero_aaa@mailbox.tu-dresden.de)

## International X-Mas Party

On December 2<sup>nd</sup>, the Hörsaalzentrum on Bergstraße 64 will transform. With the help of Santa's little helpers, we will turn your former classrooms into a party location from the foyer to the Audimax! The evening will begin with an international Christmas market with authentic food and music. Afterwards, a diverse programme awaits, with entertainment from around the world. To get us all in the mood to party, a DJ will then take over!



**If you are interested in supporting the International X-Mas Party, please get in touch with the Cultural Office as soon as possible.**

## Practice your language skills and make friends

<http://tu-dresden.de/kultur>

TU Dresden, the Studentenwerk and other student organisations have regularly scheduled activities that provide opportunities to meet new friends, like the International Coffee Hour. Information about different clubs and associations can be found from page 62 onwards.

## Café Lingua – a cooperation with the Erasmus Student Network

Café Lingua is an international conversational programme. German and foreign students meet in an informal atmosphere in different cafés or bars in the Neustadt district every Monday at 8 PM to chat in various languages. If you are interested, you can obtain information about current meetings online.

## Culture Tandems

Another chance to get to know German culture or another culture is a "Culture Tandem", where two people from different cultures complement and support each other – like on a tandem bicycle.

You will find detailed information on our website.

## Time to take action! Introduce your home country to your fellow students.

Invite your fellow students to a cultural evening to experience some music, dance, games and food from your home country.

The Cultural Office will support you in organizing and financing the evening.

## Internationale Weihnachtsfeier

Am 2. Dezember verwandelt sich das Hörsaalzentrum an der Bergstraße 64 dank vieler internationaler Weihnachtswichtel in eine Partymeile vom Foyer bis zum Audimax. Der Abend beginnt mit einem internationalen Weihnachtsmarkt mit exotischen



Speisen und Musik. Später erwartet Sie ein buntes Kulturprogramm mit Beiträgen aus aller Welt. Anschließend sorgt der DJ bis spät in die Nacht für anhaltendes Partyfeeling.

**Wer Lust hat die Internationale Weihnachtsfeier kulturell zu unterstützen, meldet sich bitte schnell im Kulturbüro.**

## Sprachen sprechen und Freunde finden

<http://tu-dresden.de/kultur>

Um neue Freunde zu finden, empfehlen wir Ihnen auszugehen oder die Angebote der TU Dresden und des Studentenwerks, aber auch der studentischen Initiativen zu nutzen. Eine Übersicht der zahlreichen Initiativen finden Sie auf S. 63ff in dieser Broschüre.

## Café Lingua – eine Kooperation mit der ERASMUS-Initiative

Zum Café Lingua, einem internationalen Konversationsprogramm, treffen sich deutsche und internationale Studierende jeden Montag, ab 20 Uhr in lockerer Atmosphäre in einer Kneipe in der Neustadt. Jede Woche werden andere Sprachen an einem anderen Ort geübt. Den jeweiligen Ort und die Sprachen erfahren Sie im Internet und auf einem Flyer.

## Kultur-Tandems

Eine individuellere Möglichkeit, die deutsche oder eine andere Kultur kennen zu lernen sind die Sprach- und Kultur-Tandems, wobei zwei Leute aus verschiedenen Kulturen einander „ergänzen“ – wie beim Tandemfahren. Details finden Sie auf unserer Webseite.

## Werde selbst aktiv! Stelle Deinen Kommilitonen Dein Land vor.

Bei einem Länderabend kannst du deinen Kommilitonen deine Kultur zeigen – kulinarisch, musikalisch, tänzerisch oder auch spielerisch. Das Kulturbüro unterstützt dich bei der Organisation und Finanzierung.

## **International Services of the Studentenwerk Dresden**

[www.studentenwerk-dresden.de/internat](http://www.studentenwerk-dresden.de/internat)

The Studentenwerk Dresden maintains partnerships and coordinates exchange programmes with various organizations abroad. They give you the chance to discover the language, the culture and the education system of the country you visit.

- Student exchange programme with Florida State University, Tallahassee, USA
- Language course in cooperation with the CROUS de Lyon (French student service), France

With our student projects we encourage international and German students to work together and learn from each other.

### **Family and International Friends**

<http://swdd.eu/fif>

The Family and International Friends Program is another possibility to make friends. Dresden residents give foreign students an understanding of the German way of life. Contacts are mediated by the FiF-Team for free.

### **International Coffee Hour**

<http://swdd.eu/ich>

International and German students meet at the International Coffee Hour (ICH). Come around and get to know many new people, experience different cultures, live your foreign languages over tea, coffee and cakes.

The Coffee Hour takes place every Wednesday at 5PM in the Max-Kade-Foyer (residence hall Gutzkowstrasse) and is free of charge.

### **Project support**

What's more, the Studentenwerk Dresden allocates grants for student projects with a focus on the international.

Contact: [internationales@studentenwerk-dresden.de](mailto:internationales@studentenwerk-dresden.de)



## **Internationales im Studentenwerk Dresden**

[www.studentenwerk-dresden.de/internat](http://www.studentenwerk-dresden.de/internat)

Das Studentenwerk Dresden pflegt verschiedene Partnerschaften und Austausche mit Einrichtungen im Ausland. Dabei können Sie das Land, die Sprache, Kultur und das Hochschulsystem des Gastlandes kennenlernen.

- Studentenaustausch mit der Florida State University in Tallahassee, USA
- Sprachkurs mit dem französischen Studentenwerk CROUS de Lyon, Frankreich

Mit unseren studentischen Projekten bringen wir ausländische und deutsche Studierende zusammen, damit beide Seiten voneinander lernen.

### **Family and International Friends**

<http://swdd.eu/fif>

Freunde kann man auch durch das Programm Family and International Friends (FiF) finden. Dabei lernen ausländische Studierende durch Dresdner Familien und BürgerInnen Land und Leute kennen. Die Vermittlung der Kontakte erfolgt kostenlos über das FiF-Team.

### **International Coffee Hour**

<http://swdd.eu/ich>

Internationale und deutsche Studierende sind bei der International Coffee Hour (ICH) herzlich eingeladen. Bei diesen Treffen können Sie bei Tee, Kaffee und Kuchen Freunde finden, verschiedene Kulturen erfahren, Fremdsprachen erleben.

Die Coffee Hour findet mittwochs ab 17:00 Uhr im Max-Kade-Foyer (Wohnheim Gutzkowstraße) statt und ist für alle kostenlos.

### **Projektförderung**

Darüber hinaus vergibt das Studentenwerk Dresden Fördergelder an studentische Projekte mit internationalem Fokus.

Kontakt: [internationales@studentenwerk-dresden.de](mailto:internationales@studentenwerk-dresden.de)

## Cultural programme of the Studentenwerk Dresden

[www.studentenwerk-dresden.de/kultur](http://www.studentenwerk-dresden.de/kultur)

The culture office of the Studentenwerk Dresden supports the students' cultural and artistic interests.

Besides events like the "Dresdner Studententage" in May the culture office helps to find locations and to finance culture projects.

If you prefer to engage and become active yourself, please ask us for the contact information of the artistic groups or the students clubs.

### Student's house TUSCULUM

[www.studentenwerk-dresden.de/kultur/tusculum](http://www.studentenwerk-dresden.de/kultur/tusculum)

August-Bebel-Strasse 12, 01219 Dresden

The student's house TUSCULUM offers you the possibility to rent a room for band rehearsals or other activities like private functions. Furthermore, it regularly houses parties and events that everybody can attend.

### Gallery STUWERTINUM

<http://www.studentenwerk-dresden.de/kultur/stuwertinum>

You like to paint, to draw or to take pictures? One of our aims is to give students' art a platform to be seen by the general public.

Thus, we offer students in Dresden the possibility to exhibit in our Gallery.

If you wish to present paintings, graphics, comics, photographs or any other kind of art, please contact us.

### Hiking trough the Saxonian highlands

[www.pm.studentenwerk-dresden.de](http://www.pm.studentenwerk-dresden.de)

The Studentenwerk Dresden and the hiking-group "pedibus migrantes" offer hiking tours to get to know the beautiful surroundings of Dresden and the Saxon mountain ranges. The distance of the trekking tours is between 15 to 22 kilometers.

Hiking is fun: Everybody can participate!

For more information, please check the website.

## **Kulturangebote des Studentenwerks Dresden**

[www.studentenwerk-dresden.de/kultur](http://www.studentenwerk-dresden.de/kultur)

Das Kulturbüro des Studentenwerks Dresden fördert die kulturellen und künstlerischen Interessen der Studierenden.

Neben Veranstaltungen wie den Dresdner Studententagen im Mai bietet das Kulturbüro auch Unterstützung bei der Suche nach Räumlichkeiten und der Finanzierung von Kulturprojekten.

Sollten Sie eher Interesse haben, sich selbst zu betätigen, vermitteln wir gerne den Kontakt zu den bestehenden künstlerischen Gruppen oder Studentenclubs.

## **Studentenhaus TUSCULUM**

[www.studentenwerk-dresden.de/kultur/tusculum](http://www.studentenwerk-dresden.de/kultur/tusculum)

August-Bebel-Straße 12, 01219 Dresden

Das Studentenhaus Tusculum bietet Ihnen die Möglichkeit, einen Raum zur Bandprobe oder für andere Aktivitäten wie private Feiern zu mieten. Weiterhin finden regelmäßig Veranstaltungen statt.

## **Galerie STUWERTINUM**

<http://www.studentenwerk-dresden.de/kultur/stuwertinum>

Sie malen, sie zeichnen, sie fotografieren gern? Wir möchten, dass studentische Kunst von jedermann angesehen werden kann. Deshalb bieten wir den Dresdner Studenten die Möglichkeit, ihre Arbeiten in unserer Galerie auszustellen.

Wenn Sie Malerei, Grafik, Comics, Fotografie oder eine andere Kunstrichtung präsentieren möchten, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

## **Wandern in der Sächsischen Schweiz**

[www.pm.studentenwerk-dresden.de](http://www.pm.studentenwerk-dresden.de)

Das Studentenwerk Dresden und die Wandergruppe „pedibus migrantes“ bieten Wanderungen an, um die wunderschöne Natur in der Dresdner Umgebung und die Sächsische Schweiz kennen zu lernen. Die Wanderungen sind zwischen 15 und 20 Kilometer lang.

Wandern ist schön: Alle können mitmachen!

Mehr Informationen finden Sie auf der Webseite.

## Künstlerische Gruppen an der Uni

Wenn Sie Lust haben, können Sie aktiv bei diesen künstlerischen Gruppen singen, fotografieren, schauspielern oder musizieren:

### Artistic groups at university

If you are interested, you can sing, photograph, act or make music in one of the artistic groups at the university.

- die bühne – das Theater der TU  
**[www.die-buehne.net](http://www.die-buehne.net)**
- Folkloretanzensemble "Thea Maass"  
**[www.tu-te.de](http://www.tu-te.de)**
- Spiritual & Gospel Singers  
**[www.spiritual-and-gospel-singers-dresden.de](http://www.spiritual-and-gospel-singers-dresden.de)**
- TU Big Band Dresden **[www.tubigband.de](http://www.tubigband.de)**
- Universitätschor Dresden e. V.  
**[www.unichor-dresden.de](http://www.unichor-dresden.de)**
- Universitätsorchester Dresden  
**<http://tu-dresden.de/orchester>**
- Medicanti, Orchester Medizinische Fakultät  
**[www.medicanti.de](http://www.medicanti.de)**
- Campusradio Dresden  
**[www.campusradiodresden.de](http://www.campusradiodresden.de)**



## **Studentenclubs/Student clubs**

- Aquarium e. V., **[www.club-aquarium.de](http://www.club-aquarium.de)**  
Wohnheim Petersburger Straße 21, 01069 Dresden
- Borsi 34 e. V., **[www.borsi34.de](http://www.borsi34.de)**  
Wohnheim Borsbergstraße 34, 01309 Dresden
- Bärenzwinger e. V., **[www.baerenzwinger.de](http://www.baerenzwinger.de)**  
Brühlscher Garten 1, 01067 Dresden
- Club HängeMathe e. V., **[www.club-haengemathe.de](http://www.club-haengemathe.de)**  
Zeunerstraße 1 f, 01069 Dresden
- Club Countdown e. V. **[www.countdown.dresden.de](http://www.countdown.dresden.de)**  
Güntzstraße 22, 01307 Dresden
- Club Novitatis e. V., **[www.novitatis.de](http://www.novitatis.de)**  
Fritz-Löffler-Straße 12/c, 01069 Dresden
- Club 11 e. V., **[www.clubelf.de](http://www.clubelf.de)**  
Wohnheim Hochschulstraße 48, 01069 Dresden
- Club Mensa e. V., **[www.clubmensa.de](http://www.clubmensa.de)**  
Mensa Reichenbachstraße 1, 01069 Dresden
- Gutzkowclub e. V., **[www.gutzkow-club.de](http://www.gutzkow-club.de)**  
Wohnheim Gutzkowstraße 29 – 33, 01069 Dresden
- Heinrich-Cotta-Club e. V., **[www.heinrich-cotta-club.de](http://www.heinrich-cotta-club.de)**  
Wohnheim Weißiger Höhe 1, 01737 Tharandt
- Kellerklub GAG 18 e. V., **[www.gag18.de](http://www.gag18.de)**  
Wohnheim Fritz-Löffler-Straße 16, 01069 Dresden
- Traumtänzer e. V., **[www.club-traumtaenzer.de](http://www.club-traumtaenzer.de)**  
Gret-Palucca-Straße 9, 01069 Dresden
- WU5 e. V., **[www.wu5.de](http://www.wu5.de)**  
August-Bebel-Straße 12, 01219 Dresden

## CULTURE IN DRESDEN

### Theatres

#### **Saxon State Opera Dresden**

[www.semperoper.de](http://www.semperoper.de)

The Saxon State Opera Dresden is not only responsible for the world famous Semper Opera House, but it also runs the "Kleine Szene", and the chamber music hall of the Semper Opera.

Every Tuesday during the lecture period, a booth at Zeltmensa offers opera tickets at a reduced price for 10 EUR.

#### **State Operetta Dresden**

[www.staatsoperette-dresden.de](http://www.staatsoperette-dresden.de)

Dresden's State Operetta offers operettas, Broadway musicals, and rock operas.

#### **Drama**

[www.staatsschauspiel-dresden.de](http://www.staatsschauspiel-dresden.de)

The State Theatre shows classical theatre, contemporary pieces, matinées, and musical concerts. Every Tuesday during the lecture period, a booth at Zeltmensa offers theatre tickets for 3,50 EUR.

#### **Landesbühnen Sachsen**

[www.dresden-theater.de](http://www.dresden-theater.de)

The Landesbühnen Sachsen are based in Radebeul but it also maintains the Felsenbühne Rathen in Saxon Switzerland. Theatre plays, concerts, operas, and musicals are staged there throughout the summer.

#### **More Theatres**

Societaetstheater – [www.societaetstheater.de](http://www.societaetstheater.de)

Theater Junge Generation – [www.tjg-dresden.de](http://www.tjg-dresden.de)

Theaterkahn – [www.theaterkahn-dresden.de](http://www.theaterkahn-dresden.de)

Theaterhaus Rudi – [www.rudi-dresden.de](http://www.rudi-dresden.de)

St. Pauli Ruine – [www.theaterruine.de](http://www.theaterruine.de)

die bühne – [www.die-buehne.net](http://www.die-buehne.net)

Herkuleskeule – [www.herkuleskeule.de](http://www.herkuleskeule.de)

Comödie Dresden – [www.comoedie-dresden.de](http://www.comoedie-dresden.de)

Boulevardtheater Dresden – [www.boulevardtheater.de](http://www.boulevardtheater.de)

## KULTUR IN DRESDEN

### Theater

#### **Sächsische Staatsoper Dresden**

[www.semperoper.de](http://www.semperoper.de)

Zur Sächsischen Staatsoper Dresden zählen die weltberühmte Semperoper, die Kleine Szene und die Kammerbühne der Semperoper.

Immer dienstags gibt es während des Semesters die Möglichkeit, Opernkarten für 10 EUR in der Zeltmensa zu erwerben.

#### **Staatsoperette Dresden**

[www.staatsoperette-dresden.de](http://www.staatsoperette-dresden.de)

In der Staatsoperette haben Sie die Möglichkeit Operetten, Musicals und Rockopern zu sehen.

#### **Staatsschauspiel**

[www.staatsschauspiel-dresden.de](http://www.staatsschauspiel-dresden.de)

Das Staatsschauspielhaus bietet klassisches Theater, zeitgenössische Aufführungen, Matinéen und Konzerte. Während der Vorlesungszeit gibt es jeden Dienstag in der Zeltmensa Theaterkarten für 3,50 EUR.

#### **Landesbühnen Sachsen**

[www.dresden-theater.de](http://www.dresden-theater.de)

Die Landesbühnen Sachsen haben ihr Stammhaus in Radebeul. Zu den Landesbühnen gehört auch die Felsenbühne Rathen in der Sächsischen Schweiz, wo im Sommer Theater, Konzerte, Opern und Musicals inszeniert werden.

#### **Weitere Theater**

Societaetstheater – [www.societaetstheater.de](http://www.societaetstheater.de)

Theater Junge Generation – [www.tjg-dresden.de](http://www.tjg-dresden.de)

Theaterkahn – [www.theaterkahn-dresden.de](http://www.theaterkahn-dresden.de)

Theaterhaus Rudi – [www.rudi-dresden.de](http://www.rudi-dresden.de)

St. Pauli Ruine – [www.theaterruine.de](http://www.theaterruine.de)

die bühne – [www.die-buehne.net](http://www.die-buehne.net)

Herkuleskeule – [www.herkuleskeule.de](http://www.herkuleskeule.de)

Comödie Dresden – [www.comoedie-dresden.de](http://www.comoedie-dresden.de)

Boulevardtheater Dresden – [www.boulevardtheater.de](http://www.boulevardtheater.de)

## **Museums**

### **Deutsches Hygiene-Museum**

[www.dhmd.de](http://www.dhmd.de)

With its interdisciplinary projects the Hygiene-Museum deals with essential questions concerning the life sciences. The well-known permanent exhibit features the human body.

### **Old Masters Picture Gallery**

[www.skd-dresden.de](http://www.skd-dresden.de)

The collection displayed in the Semper building at the Zwinger comprises masterpieces of 15<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> century European painting.

### **New Masters Gallery**

[www.skd-dresden.de](http://www.skd-dresden.de)

The gallery at the Albertinum at Brühl's Terrace exhibits masterpieces of the 19<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup> century.

### **Green Vault**

[www.skd-dresden.de](http://www.skd-dresden.de)

The fairytale-like world-known treasure chamber of Augustus the Strong is located in the Historic Green Vault in the Dresden Castle (time-limited, buy in advance). Additionally, the New Green Vault offers the possibility to view more than 1,000 inestimably precious exhibits.

### **Botanical Garden**

<http://tu-dresden.de/bot-garten>

The Botanical Garden of the Technical University Dresden shows around 10,000 kinds of plants from different climate zones and different regions of the world – altogether in an area of 3.25 ha close to Großer Garten.

### **Tharandt Botanical Garden and Arboretum**

The Botanical Garden and Arboretum of the Technische Universität Dresden, located at the Tharandter Wald, hosts a museum, green houses as well as spacious outdoor facilities.

## **Museen**

### **Deutsches Hygiene-Museum Dresden**

[www.dhmd.de](http://www.dhmd.de)

Das Hygiene-Museum greift aktuelle Fragestellungen aus den Wissenschaften vom Menschen auf. Berühmt ist die Dauerausstellung, welche sich mit dem menschlichen Körper beschäftigt.

### **Gemäldegalerie Alte Meister**

[www.skd-dresden.de](http://www.skd-dresden.de)

Die Sammlung im Semperbau am Zwinger umfasst Meisterwerke der europäischen Malerei vom 15. bis 18. Jahrhundert.

### **Galerie Neue Meister**

[www.skd-dresden.de](http://www.skd-dresden.de)

Die Galerie im Albertinum an der Brühlschen Terrasse zeigt Meisterwerke des 19. bis 21. Jahrhunderts.

### **Grünes Gewölbe**

[www.skd-dresden.de](http://www.skd-dresden.de)

Die märchenhafte, weltberühmte Schatzkammer August des Starken befindet sich im Historischen Grünen Gewölbe im Dresdner Residenzschloss (Achtung Zeitkarten!). Daneben bietet das Neue Grüne Gewölbe die Möglichkeit, 1.000 ausgesuchte Meisterwerke der Schatzkunst aus nächster Nähe zu betrachten.

### **Botanischer Garten**

<http://tu-dresden.de/bot-garten>

Der Botanische Garten der Technischen Universität zeigt auf seinem 3,25 ha großen Gelände, angeschlossen an die Parkanlage Großer Garten, rund 10.000 Pflanzenarten aus allen Klimazonen und verschiedensten Regionen der Erde.

### **Forstbotanischer Garten Tharandt**

Der forstbotanische Garten der Technischen Universität Dresden, gelegen am Tharandter Wald, beherbergt sowohl ein Museum, Gewächshäuser als auch weitläufige Außenanlagen.

## **Parties and Festivals**

Every year there are a variety of big and small city festivals, campus parties, and a range of specialty markets. Please find a selection below.

- DAVE. Festival for Club culture  
*14<sup>th</sup> until 23<sup>rd</sup> October 2016*
- 18<sup>th</sup> Czech-German Culture days  
*27<sup>th</sup> October until 13<sup>th</sup> November 2016*
- 20<sup>th</sup> Jewish music and theatre week  
*23<sup>rd</sup> October until 6<sup>h</sup> November 2016*
- Jazz Days Dresden  
*4<sup>th</sup> until 13<sup>th</sup> November 2016*
- Literature now! - Festival of contemporary literature  
*8<sup>th</sup> until 13<sup>th</sup> November 2016*
- 20<sup>th</sup> International Festival for computer based art – CYNETART  
*10<sup>th</sup> until 16<sup>th</sup> November 2016*
- Eastern European Film Festival (KiF)  
*12<sup>th</sup> until 20<sup>th</sup> November 2016*
- Medieval Christmas Market Stallhof  
*25<sup>th</sup> November until 23<sup>th</sup> December 2016*
- 582<sup>nd</sup> Dresdner Striezelmarkt (christmas market)  
*24<sup>th</sup> November until 24<sup>th</sup> December 2016*
- Advent on the Neumarkt  
*25<sup>th</sup> November until 23<sup>rd</sup> December 2016*
- 20<sup>th</sup> Elbhangfest-Christmas Market (Loschwitz)  
*3<sup>rd</sup> until 18<sup>th</sup> December 2016*

Find more events at:  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)

## **Feste und Festivals**

Jedes Jahr werden in Dresden große und kleine Stadtteilfeste, Campuspartys und schöne Märkte veranstaltet. An dieser Stelle können nur einige genannt werden.

- DAVE. Festival für Clubkultur  
*14. bis 23. Oktober 2016*
- 18. Tschechisch-Deutsche Kulturtage Dresden  
*27. Oktober bis 13. November 2016*
- 20. Jüdische Woche  
*23. Oktober bis 6. November 2016*
- Jazztage Dresden  
*4. bis 13. November 2016*
- Literatur jetzt! - Festival zeitgenössischer Literatur  
*8. bis 13. November 2016*
- 20. Internationales Festival für computergestützte Kunst – CYNART  
*10. bis 16. November 2016*
- Osteuropäische Filmtage Dresden im KiF  
*12. bis 20. November 2016*
- Mittelalter-Weihnachtsmarkt Stallhof  
*25. November bis 23. Dezember 2016*
- 582. Dresdner Striezelmarkt (Weihnachtsmarkt)  
*24. November bis 24. Dezember 2016*
- Advent auf dem Neumarkt  
*25. November bis 23. Dezember 2016*
- 20. Elbhangfest-Weihnachtsmarkt  
*3. bis 18. Dezember 2016*

Mehr Veranstaltungen und Hinweise unter:  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)

## Some pubs

If you want to go out and party we recommend the quarter Neustadt where you can find a lot of different bars and clubs. Here a few tips:

You could start the evening in a relaxing way at the wine-cellar of the **Café 100** (Alaunstrasse 100) or at the very international **Reisekneipe** (Görlitzer Str. 15 HH).

For those who prefer to start with a nice cocktail, we recommend the **Lebowski** (Görlitzer Strasse 5).

Good wine and tasty food can be found at the **Raskolnikoff** (Böhmische Strasse 34), at **Bottoms up** (Martin-Luther-Strasse 31) or **Oosteinde** (Priesnitzstraße 18). On weekends, they also serve nice brunch there.

For dancing we advise you to check out **Katy's Garage** (Alaunstrasse 48), the **Ostpol** (Königsbrücker Str. 47), **Rosis Amüsierlokal** (Eschenstraße 11) and the **Groovestation** (Katharinenstrasse 11). At Groovestation there are also concerts and you have the possibility to play billards and tabletop football. For those who like the good old 80s, the **Downtown** (Katharinenstrasse 11–13) should be the location number one.

To wrap up the evening in a typical Neustadt way, we suggest a visit to the bar **Hebeda's** on Rothenburger Strasse 30 or the **Bautzner Tor** (Hoyerswerdaer Str. 37). If you still haven't got enough, you can go to the bar **Blue Note** (Görlitzer Strasse 2B) as it stays open till dawn.

There are certainly also parties outside of the Neustadt. In the bar district "**Weisse Gasse**" in the old town, visitors will find many international bars and restaurants. Near Kreuzkirche (Church of the Holy Cross), you will find the **café aha** (Kreuzstrasse 7) which also has ecological products and fair trade clothes on offer.

Fans of club music and parties will find various dance floors at **Kraftwerk Mitte** (Wettiner Platz 7) or **MusikPark** (Wiener Platz 9, near main station).

The **riese efau** (Adlergasse 14) in the quarter Friedrichstadt, offers not only parties and concerts, but you can also take part in courses on painting or photography.

Every Friday, **Gisela Club** (Löbtauer Str. 80) in Löbtau offers insider parties and a lot of fun.

## **Kneipenübersicht**

Zum Ausgehen und Feiern empfiehlt sich vor allem die Dresdner Neustadt. Hier finden Sie zahlreiche Kneipen und Clubs. Hier nur eine kleine Auswahl:

Gemütlich beginnen könnte man den Abend im Weinkeller des **Café 100** (Alaunstraße 100) oder der internationalen **Reisekneipe** (Görlitzer Str. 15 HH). Wer lieber mit einem schönen Cocktail in den Abend startet, dem sei das **Lebowski** (Görlitzer Straße 5) empfohlen.

Für guten Wein und leckeres Essen empfiehlt sich ein Besuch im **Raskolnikoff** (Böhmische Straße 34), im **Bottoms up** (Martin-Luther-Straße 31) oder im **Oosteinde** (Prießnitzstraße 18). Man kann auch am Wochenende in den zahlreichen Kneipen gemütlich frühstücken und guten Kaffee trinken.

So richtig abgetanzt wird unter anderem in **Katy's Garage** (Alaunstraße 48), im **Ostpol** (Königsbrücker Str. 47), in **Rosis Amüsierlokal** (Eschenstraße 11) oder in der **Groovestation** (Katharinenstraße 11). Hier gibt es öfters Konzerte, außerdem Billard- und Kickertische. Wer auf die guten 80er-Jahre steht, ist im **Downtown** (Katharinenstraße 11–13) richtig.

Um den Abend „neustädtisch“ ausklingen zu lassen, empfiehlt sich eine Einkehr ins **Hebeda's** (Rothenburger Straße 30) oder ins **Bautzner Tor** (Hoyerswerdaer Str. 37). Ebenfalls lohnt sich ein Abstecher ins **Blue Note** (Görlitzer Straße 2 b), denn hier ist oft bis in die Morgenstunden Betrieb.

Natürlich wird nicht nur in der Neustadt gefeiert. Auch auf der anderen Elbseite gibt es einige Angebote. Im Kneipenviertel „**Weißer Gasse**“ in der Altstadt erwarten den Besucher viele internationale Bars und Restaurants. An der Kreuzkirche befindet sich auch das **Ladencafé aha** (Kreuzstraße 7). Rein ökologische Produkte sorgen für einen gesunden und fairen Genuss.

Fans von Clubmusik und mehreren Dancefloors kommen im **Kraftwerk Mitte** (Wettiner Platz 7) und **MusikPark** (Wiener Platz 9, Nähe Hauptbahnhof) auf ihre Kosten.

Im **riesa efau** in der Friedrichstadt (Adlergasse 14) gibt es nicht nur Partys und Konzerte, sondern auch Kurse vor allem für Malerei und Fotografie.

Jeden Freitag gibt es Insiderparties im **Gisela Club** (Löbtauer Str. 80) in Löbtau.

## INFO

### **Important Institutions from A to Z**

#### **AIESEC**

<https://aiesec.de/dresden>

Big international student association that provides students with leadership development and cross-cultural global internship and volunteer exchange experiences.

#### **Foreign Residents' Registration Office**

[www.dresden.de](http://www.dresden.de) ->City&Council ->Foreigners in DD

Theaterstrasse 13, 01067 Dresden

Tuesday and Thursday, 8-12AM and 2-6PM

Friday, 8-12AM

#### **Foreigners' Council**

[www.auslaenderrat.de](http://www.auslaenderrat.de)

Institution concerned with improvement of understanding between people of Dresden and non-Germans who live here. Cultural activities, integrative parties and projects.

#### **Buddy Program AEGEE**

[www.aegEE-dresden.org/buddy](http://www.aegEE-dresden.org/buddy)

The Buddy Program puts you in personal contact with a German „buddy“. Together with this new friend, you can explore the city and campus, spend some of your leisure time, and improve your language skills.

#### **Residents' Office**

[www.dresden.de](http://www.dresden.de) ->City&Council ->Foreigners in DD

Central Residents' Office Altstadt

Theaterstrasse 11, 01067 Dresden

Registration/Change of Address in Dresden

Office hours:

Monday, Tuesday, Thursday and Friday, 8AM-6PM

Wednesday 8AM-2PM, Saturday 8AM-1PM

#### **Campus Office "Uni with Kids"**

[www.uni-mit-kind.de](http://www.uni-mit-kind.de)

[kinder.studentenwerk-dresden.de](http://kinder.studentenwerk-dresden.de)

Institution for students with children: nursing- and relaxation room, playroom, counselling, childcare.

## INFO

### **Wichtige Einrichtungen von A bis Z**

#### **AIESEC**

<https://aiesec.de/dresden>

Große internationale Studentenorganisation zur Vermittlung von Praktika weltweit und zur Führungskraftentwicklung.

#### **Ausländerbehörde**

[www.dresden.de](http://www.dresden.de) -->Rathaus -->Ämter und Einrichtungen -->Ausländerangelegenheiten

Theaterstraße 13, 01067 Dresden

Dienstag und Donnerstag, 8–12 Uhr und 14–18 Uhr  
Freitag, 8–12 Uhr

#### **Ausländerrat**

[www.auslaenderrat.de](http://www.auslaenderrat.de)

Initiative zur Verständigung zwischen Dresdnern und den hier lebenden Ausländern. Kulturelle Angebote, integrative Feste und Projekte.

#### **Buddy Program AEGEE**

[www.aegEE-dresden.org/buddy](http://www.aegEE-dresden.org/buddy)

Vermittlung deutscher Buddies. Gemeinsam mit dem neuen Freund können Sie dann die Stadt und die Uni erkunden, aber auch die Freizeit miteinander verbringen und Ihre Sprachkenntnisse verbessern.

#### **Bürgerbüro**

[www.dresden.de](http://www.dresden.de) -->Rathaus -->Ortsämter -->Ortsamt Altstadt

Theaterstraße 11, 01067 Dresden

Anmeldung/Ummeldung der Adresse in Dresden

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag, 8–20 Uhr  
Mittwoch, 8–14 Uhr, Samstag, 8–13 Uhr

#### **Campusbüro „Uni mit Kind“**

[www.uni-mit-kind.de](http://www.uni-mit-kind.de)

[kinder.studentenwerk-dresden.de](http://kinder.studentenwerk-dresden.de)

Initiative für Studierende mit Kindern: Ruhe- und Stillraum, Spielzimmer, Beratung und Betreuung.

**Cabana**

[www.infozentrum-dresden.de](http://www.infozentrum-dresden.de)

Cabana is a counselling centre for migrants with legal, financial or other problems. Interesting events are offered on a regular basis.

**Career Service of TU Dresden**

<http://tu-dresden.de/career>

Workshops and courses for students opting at professional qualifications, orientation as well as trainings that facilitate getting started in a job.

**Erasmus Initiative Dresden**

[www.esn-dresden.de](http://www.esn-dresden.de)

Students of the TU Dresden, some of whom have studied abroad themselves, organize international evenings, excursions and parties.

**Goethe Institute**

[www.goethe.de/dresden](http://www.goethe.de/dresden)

Culture and language institute where you can learn German and prepare for all international exams such as the DSH and TestDaF.

**IAESTE**

<https://iaeste.tu-dresden.de/joomla>

The International Association for the Exchange of Students for Technical Experience (IAESTE) is an international, nonpolitical, independent organization to provide internships abroad.

**Info-Centre of the International Office**

[http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/auslandsaufenthalt](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/auslandsaufenthalt)

The Info-Centre helps students of TU Dresden with planning their stay abroad. You may get advice, obtain information about universities from all around the world and read reports of other students' experience.

**Leonardo Office Saxony**

[www.leo.tu-dresden.de](http://www.leo.tu-dresden.de)

Dresden based service facility concerned with the implementation of the European educational programmes LEONARDO DA VINCI and ERASMUS for the Saxon university sector. Scholarships for internships in European countries can be applied for in the office.

## **Cabana**

[www.infozentrum-dresden.de](http://www.infozentrum-dresden.de)

Beratungsstelle für Migranten mit juristischen, finanziellen oder sonstigen Schwierigkeiten.

Angebot interessanter Veranstaltungen.

## **Career Service der TU Dresden**

<http://tu-dresden.de/career>

Angebote für Studierende zu Berufseinstieg und Karriereplanung.

## **Erasmus Initiative Dresden**

[www.esn-dresden.de](http://www.esn-dresden.de)

Studierende der TU Dresden, die zum Teil selbst im Ausland studiert haben, organisieren internationale Abende, Exkursionen und Partys.

## **Goethe Institut**

[www.goethe.de/dresden](http://www.goethe.de/dresden)

Sprach- und Kulturinstitut. Hier können Sie Deutsch lernen und sich auf sämtliche internationale Prüfungen wie DSH oder TestDaF vorbereiten.

## **IAESTE**

<https://iaeste.tu-dresden.de/joomla>

Die International Association for the Exchange of Students for Technical Experience, kurz IAESTE, ist eine internationale, unpolitische, unabhängige Organisation zur Vermittlung von Praktikumsplätzen im Ausland.

## **Info-Center im Akademischen Auslandsamt**

[http://tu-dresden.de/studium/im\\_studium/auslandsaufenthalt](http://tu-dresden.de/studium/im_studium/auslandsaufenthalt)

Unterstützung bei der Planung von Auslandsaufenthalten für Studierende der TU Dresden. Im Info-Center werden Sie beraten, finden Informationen von Universitäten aus aller Welt und können Erfahrungsberichte lesen.

## **Leonardo-Büro Part Sachsen**

[www.leo.tu-dresden.de](http://www.leo.tu-dresden.de)

Hochschulübergreifende Serviceeinrichtung für die Programme LEONARDO DA VINCI und ERASMUS mit Sitz an der TU Dresden. Im Büro können Stipendien für Praktika im europäischen Ausland beantragt werden.

## Multimedia Language Centre

[http://tu-dresden.de/die\\_tu\\_dresden/zentrale\\_einrichtungen/lsk/msz/tandem](http://tu-dresden.de/die_tu_dresden/zentrale_einrichtungen/lsk/msz/tandem)

The Multimedia Language Centre offers a tandem programme for learning languages. You may get in touch with a tandem partner who you can study with in your free time. If you want to teach your mother tongue to a German student or want to improve your knowledge of German, you should drop by in the Language Centre.

## RAA Victim Consultation Saxony

[www.raa-sachsen.de](http://www.raa-sachsen.de)

Unfortunately some students have had negative experiences with right-wing extremism and racist violence. The RAA Victim Consultation offers assistance in a quick and uncomplicated manner through professional consultation. They help with the police, lawyers or the courts.

## STUBE Sachsen

[www.stube-sachsen.de](http://www.stube-sachsen.de)

Programme for students from Africa, Asia, Latin America and Southeast Europe who study in Saxony. STUBE organizes seminars and events about practical issues and development policies. Furthermore, it offers support, if you want to organize your own seminar about your country or any current (development-) political topic. Students that want to pursue an internship or study exchange in their home country may apply for funding for travel expenses (BPSA Programme).

## Student Council (StuRa)

[www.stura.tu-dresden.de](http://www.stura.tu-dresden.de)

Barrack of the Studentenrat behind the Hörsaalzentrum  
Office hours:

Monday	12AM–4PM
Tuesday	9–11:00AM & 11:30AM–6PM
Thursday	9–11:00AM & 11:30AM–4PM
Friday	9–11:00AM & 11:30AM–1PM

The Student Council (Studentenrat StuRa) represents the interests of all students. StuRa additionally offers:

- Copy card service, fax service
- international student identity cards, youth hostel cards, customer cards for the DVB

## Multimediales Sprachlernzentrum

[http://tu-dresden.de/die\\_tu\\_dresden/zentrale\\_einrichtungen/lsk/msz/tandem](http://tu-dresden.de/die_tu_dresden/zentrale_einrichtungen/lsk/msz/tandem)

Das Multimediale Sprachlernzentrum bietet ein Sprachtandem-Programm an. Dort werden Tandempartner für die Freizeit vermittelt. Haben Sie Lust, einen deutschen Studierenden Ihre Sprache zu lehren oder möchten Sie gern Deutsch lernen, dann schauen Sie beim MSZ vorbei.

## RAA Opferhilfe Sachsen

[www.raa-sachsen.de](http://www.raa-sachsen.de)

Leider hatten einige Studierende schon negative Erlebnisse durch rechtsextremistische und rassistische Gewalt. Die RAA Opferhilfe hilft schnell und unkompliziert durch kompetente Beratung sowie beim Umgang mit der Polizei oder den Gerichten.

## STUBE Sachsen

[www.stube-sachsen.de](http://www.stube-sachsen.de)

Programm für Studierende aus Afrika, Asien, Lateinamerika und Südosteuropa, die in Sachsen studieren.

STUBE bietet Wochenendseminare und Tagesveranstaltungen zu praxisnahen und entwicklungspolitischen Themen an, sowie Unterstützung, wenn Sie selbst eine Veranstaltung zu Ihrem Land oder zu einem aktuellen (entwicklungs-)politischen Thema durchführen wollen. Studierende, die ein Praktikum oder einen Studienaufenthalt im Heimatland absolvieren, können sich für ein Stipendium für Fahrtkosten bewerben (BPSA Programm).

## Studentenrat (StuRa)

[www.stura.tu-dresden.de](http://www.stura.tu-dresden.de)

StuRa-Baracke hinter dem Hörsaalzentrum  
Öffnungszeiten:

Montag	12–16 Uhr
Dienstag	9–11:00 & 11:30–18 Uhr
Donnerstag	9–11:00 & 11:30–16 Uhr
Freitag	9–11:00 & 11:30–13 Uhr

Der Studentenrat ist die gewählte Interessenvertretung aller Studierenden. Der StuRa bietet außerdem:

- Kopierkartenverkauf und Fax-Dienst
- Ausstellung Internationaler Studentenausweise, von Jugendherbergsausweisen und Kundenkarten der DVB

- ticket sales for cultural activities
- legal aid
- do-it-yourself bike repair service
- counselling of international students via E-Mail: astud@stura.tu-dresden.de

### **Studentenwerk Dresden/Student Services**

[www.studentenwerk-dresden.de](http://www.studentenwerk-dresden.de)

Fritz-Löffler-Strasse 18

General office hours:

Tuesday 9–12AM, Thursday 1–5PM

Studentenwerk offers various services covering all aspects of student life. It offers cost-effective students accommodation and cafeteria services.

### **TUDIAS GmbH**

[www.tudias.de](http://www.tudias.de)

Intensive courses for students and university applicants with little knowledge of the German language (basic level), for more experienced (secondary level) and for advanced students (advanced level).

### **Adult Evening Classes in Dresden**

[www.vhs-dresden.de](http://www.vhs-dresden.de)

The "Volkshochschule Dresden" is an education centre that offers courses, single events, intensive seminars and study trips.

### **Welcome Center**

[www.welcomecenter.tu-dresden.de](http://www.welcomecenter.tu-dresden.de)

The Welcome Center is the central service facility for international visiting scientists, PhD students and their host institutions at TUD. The team will assist them previous to and throughout their stay in Dresden.

They can help by giving information and support to deal with issues that are important for successful research and work and an enjoyable life in Dresden.

- Verkauf von Karten für Kulturveranstaltungen
- Rechtsberatung
- Fahrradselbsthilfewerkstatt.
- Beratung internationaler Studierender via E-Mail: [astud@stura.tu-dresden.de](mailto:astud@stura.tu-dresden.de)

### **Studentenwerk Dresden**

[www.studentenwerk-dresden.de](http://www.studentenwerk-dresden.de)

Fritz-Löffler-Straße 18

Allgemeine Sprechzeiten:

Dienstag, 9–12 Uhr; Donnerstag, 13–17 Uhr

Das Studentenwerk bietet Service rund ums Studium für alle Studierenden. Es stellt kostengünstig Wohnheimzimmer zur Verfügung und sorgt für Verpflegung in Mensen und Cafeterien.

### **TUDIAS GmbH**

[www.tudias.de](http://www.tudias.de)

Angebot von Intensivkursen für Studienbewerber und Studierende mit noch geringen Kenntnissen der deutschen Sprache (Grundstufe), für Fortgeschrittene (Mittelstufe) sowie für trainierte Fortgeschrittene und Könner (Oberstufe).

### **Volkshochschule Dresden**

[www.vhs-dresden.de](http://www.vhs-dresden.de)

Weiterbildungszentrum mit Angebot von Kursen, Einzelveranstaltungen, Kompaktseminaren und Studienreisen.

### **Welcome Center**

[www.welcomecenter.tu-dresden.de](http://www.welcomecenter.tu-dresden.de)

Das Welcome Center ist die zentrale Service-Einrichtung für internationale Doktoranden, Gastwissenschaftler/innen und die aufnehmenden Institute der TU Dresden. Das Team unterstützt Sie bei der Vorbereitung und während Ihres Aufenthaltes in Dresden. Sie bekommen hier praktische Informationen und konkrete Hilfestellungen, die für ein erfolgreiches Forschen, Arbeiten und Leben in Dresden wichtig sind.

## **Brochures and News for Students**

### **Wegweiser mit Kalender**

“Studieren in Dresden, Zittau und Görlitz”

Orientation booklet with calendar for students that is published every winter semester and provides information concerning studying on 178 pages.

### **Student Newsletter**

<http://tu-dresden.de/studineWS>

The newsletter is sent out by e-mail at the beginning of each month. The editor is the press office of TUD

Topics are jobs & career, scholarships, advertisements & prices, art & culture

Registration at <http://tu-dresden.de/studineWS>

### **TU Dresden International Office on Facebook**

[www.facebook.com/TUDinternational](http://www.facebook.com/TUDinternational)

News from TU Dresden's international office concerning possibilities to study abroad, additional information for international students at TU Dresden and general aspects of international cooperation.

### **TU Dresden on Facebook**

[www.facebook.com/TUDnews](http://www.facebook.com/TUDnews)

News about TU Dresden and all events taking place in and around the university

### **TU Dresden on YouTube**

[www.youtube.com/TUDresdenTV](http://www.youtube.com/TUDresdenTV)

Videos about TU Dresden, its faculties and events at TU Dresden made by or for students

## **Broschüren und News für Studierende**

### **Wegweiser mit Kalender**

“Studieren in Dresden, Zittau und Görlitz”

erscheint jährlich zum Beginn des Wintersemesters, herausgegeben vom Studentenwerk Dresden, auf 178 Seiten werden Fragen rund ums Studium beantwortet.

### **Studenten Newsletter**

<http://tu-dresden.de/studinews>

Versand jeweils am Monatsanfang per E-Mail, Herausgeber ist die Pressestelle der TU Dresden

Themen sind Jobs & Karriere, Stipendien, Ausschreibungen & Preise, Kunst & Kultur

Anmeldung über <http://tu-dresden.de/studinews>

### **TU Dresden International Office bei Facebook**

[www.facebook.com/TUDinternational](http://www.facebook.com/TUDinternational)

Aktuelles vom Akademischen Auslandsamt, u.a. zu Möglichkeiten für ein Auslandsstudium, zusätzlichen Informationen für internationale Studierende an der TU Dresden und Allgemeines zur internationalen Zusammenarbeit.

### **TU Dresden bei Facebook**

[www.facebook.com/TUDnews](http://www.facebook.com/TUDnews)

Aktuelles über die TU Dresden, Aktionen und Ereignisse an der TU Dresden

### **TU Dresden bei YouTube**

[www.youtube.com/TUDresdenTV](http://www.youtube.com/TUDresdenTV)

Videos über die TU Dresden, deren Fakultäten und Ereignisse an der TU Dresden von oder für Studenten gemacht

## **Für alle Fälle/Just in case**

### **Notruf/emergency call**

Telefon: 110/112

### **Behördennummer/municipal authority call**

Telefon: 115

### **Polizeidirektion Dresden/police department**

Telefon: 0351 4830

Schießgasse 7

01067 Dresden

### **Ordnungsamt/Fundbüro/lost and found**

Landeshauptstadt Dresden

Theaterstraße 13, Erdgeschoss, Zi. 052

Telefon: 0351 488-5996 oder -97

E-Mail: fundbuero@dresden.de

### **Verlust oder Diebstahl/loss or theft**

EC-Karte/Kreditkarte/Handy: 11 61 16 (gratis innerhalb Deutschlands/free call within Germany)

EC-Karte: 01805 021021 (14 cent/min.)

Euro/Master-Card: 0800 8191040 (gratis)

American-Express-Card: 069 97971000

Visa-Card: 0800 8118440 (gratis)

### **Studentische Arbeitsvermittlung e. V. (STAV)/ students' job service**

[www.stav-dresden.de](http://www.stav-dresden.de)

c/o Studentenrat der TU Dresden

Telefon: 0351 896-6970

### **Telefon des Vertrauens/crisis lines**

Telefonseelsorge (anonym)

Telefon: 0351 8041616 (tägl. 17–23 Uhr)

Telefonseelsorge (gratis/for free)

Telefon: 0800 1110111 oder 0800 1110222

Nightline (von Studenten für Studenten / by students for students)

Telefon: 0351 4277345 oder per Skype

## **Regionale Verkehrsbetriebe**

[www.rvd.de](http://www.rvd.de)

Regionalverkehr Dresden GmbH:

Telefon: 01802 443443

## **VVO Verkehrsverbund Oberelbe/Bahn**

[www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de)

Auskunft: Tel. 01802 226-62266 (6 Cent/min.)

## **Deutsche Bahn**

[www.bahn.de](http://www.bahn.de)

Auskunft: 0800 1507090 (gratis)

pers. Auskunft/Reservierung: 11861 (1,8EUR/min.)

## **Fernbusse/national bus companies**

[www.busliniensuche.de](http://www.busliniensuche.de)

(incl. Berlinlinienbus, MeinFernbus, etc.)

## **Mitfahrzentralen/agency for arranging rides**

[www.mitfahrgelegenheit.de](http://www.mitfahrgelegenheit.de)

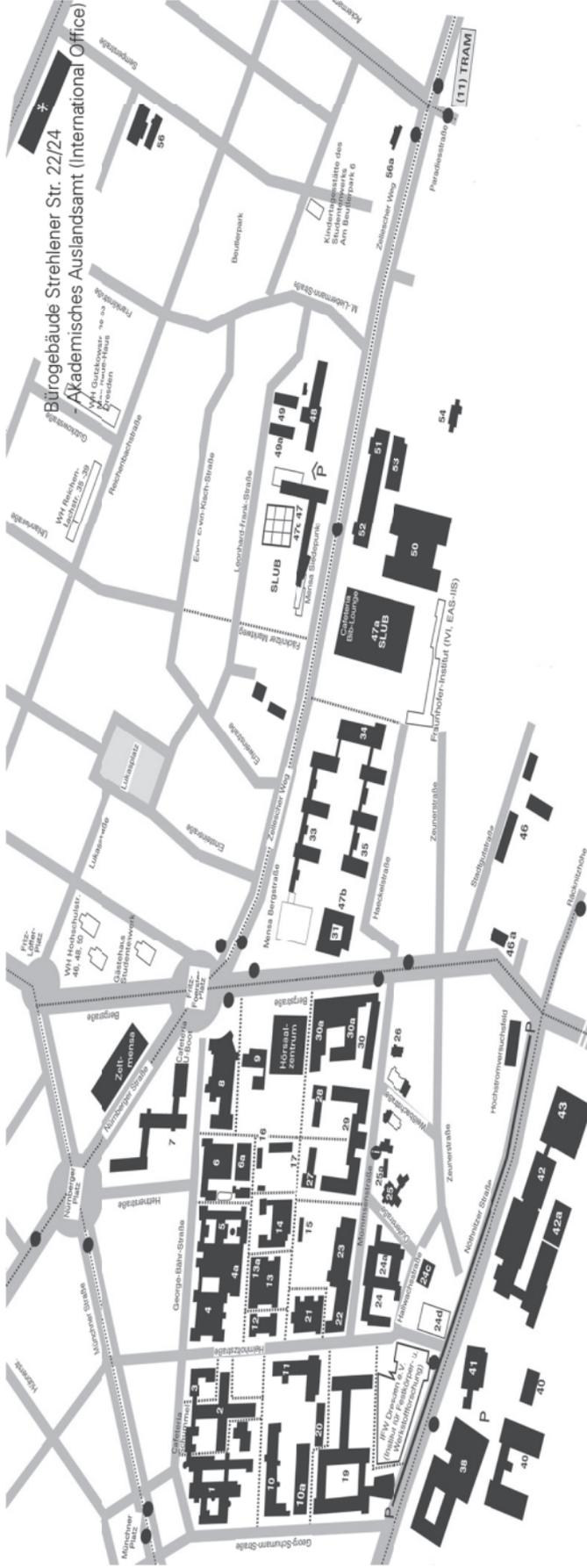
[www.mitfahrzentrale.de](http://www.mitfahrzentrale.de)

[www.blablacar.de](http://www.blablacar.de)

## **Auslandsvertretungen in Deutschland/consulates**

[www.konsulate.de](http://www.konsulate.de)

# INFO



Bürogebäude Strehlener Str. 22/24  
Akademisches Auslandsamt (International Office)

Campus-Navigator (auch als App mit Suchfunktion nach Räumen unter <https://navigator.tu-dresden.de>)

ASB	48	Andreas-Schubert-Bau, Zellescher Weg 19	JAN	6	Jante-Bau, George-Bähr-Str. 1b	SEM	56	Baustofflabor Semperstr. 14
APB	38	Andreas-Pfitzmann-Bau (Informatik)	KÖN	28	König-Bau, Bergstr. 66c	SLU	47a	SLUB Zentralbibliothek, Zellescher Weg 18
B69	46a	Dezernat 4, Bergstr. 69	KUT	13	Kutzbach-Bau, Heimholtzstr. 7a	STA	46	Stadtgutstr. 10, Alträcknitz 17, Räcknitzhöhe 23s (Fahrbereitschaft)
BAR	19	Barkhausen-Bau, Heimholtzstr. 18	LZR	39	Lehmann-Zentrum	TEX	6a	Textilmaschinenhalle, George-Bähr-Str. 1c
BER	12	Berndt-Bau, Heimholtzstr. 7	M13	24a	Alte Mensa, Mommsenstr. 13	TIL	3	Tillich-Bau, Heimholtzstr. 6/8
BEY	8	Beyer-Bau, George-Bähr-Str. 1	MER	11	Merkel-Bau, Heimholtzstr. 14	TOE	22	Toepler-Bau, Mommsenstr. 12 (Imma-Amt, AAA, ZSB, SG3.2.1 im Bürogebäude Strehleiner Str. 22/24)
BIN	23	Binder-Bau, Mommsenstr. 10	MIE	42	Mierdel-Bau, Nöthnitzer Str. 64	TRE	34	Trefftz-Bau, Zellescher Weg 16,
BIO	50	Biologie, Zellescher Weg 20b	MOH	53	Mohr-Bau, Zellescher Weg 22 a	VG1	16	Verwaltungsgebäude 1, George-Bähr-Str. 1b
BZW	47	Bürogebäude Zellescher Weg 17	MOH	54	Zellescher Weg (Experimentalbau)	VG2	17	Studentenrat, Haus der Jugend, Baracke
CHE	30a	Chemie/Hydrowissensch., Bergstr. 66	MOL	5	Mollier-Bau, George-Bähr-Str. 3	VG3	18	Verwaltungsgebäude 3, Nöthnitzer Str. 43
E03	56a	Ludwig-Ermold-Str. 3	MÜL	27	Müller-Bau, Bergstr. 66b	VVT	20	VVT-Halle, Heimholtzstr. 16
FOE	29	Fritz-Foerster-Bau, Mommsenstr. 6	NEU	9	Neuffer-Bau, George-Bähr-Str. 1a	WILL	33	Willers-Bau, Zellescher Weg 12-14
FRE	4a	Walter-Frenzel-Bau (Versuchshalle), George-Bähr-Str. 3c	NÜR	71	Nürnberg Str. 31 A	ZEU	4	Zeuner-Bau, George-Bähr-Str. 3 c
GER	31	von-Gerber-Bau, Bergstr. 53	PAU	14	Walther-Pauer-Bau, George-Bähr-Str. 3b		45	Mensa Bergstr. (in Rekonstruktion)
GLB	24	Günther-Landgraf-Bau, Mommsenstr. 15	PHY	35	Physik, Haeckelstr. 1 - 5		42a	Reinraumtrakt am Mierdel-Bau
GÖR	21	Görges-Bau, Heimholtzstr. 9	POT	7	Gerhart-Potthoff-Bau, Hettnerstr. 1/3,		47c	Bereichsbibliothek „Dre.Punct“, Zellescher Weg 17 (BZW-C)
HAL	24c	Hallwachsstr. 3	REK	25	Rektorat, Mommsenstr. 11			
HEI	41	Heidebroek-Bau, Nöthnitzer Str. 62 (Virtuelles Zentrum)	S07	10	Georg-Schumann-Str. 7			
HEM	30	Walther-Hempel-Bau, Mommsenstr. 4	S7a	10a	Georg-Schumann-Str. 7a			
HÜL	2	Hülse-Bau, Heimholtzstr. 10	SAC	13a	Sachsenberg-Bau, Heimholtzstr. 7a			
			SCH	1	Georg-Schumann-Bau, Münchner Platz 3			
			SE1	51	Seminargeb. 1, Zellescher Weg 22 (auch LSK)			
			SE2	52	Seminargeb. 2, Zellescher Weg 20			



TUD-**INFORMATION**

---

Herausgeber: Der Rektor der Technischen  
Universität Dresden